Registered No. M. 889. Registered No. T. 10.

THE

TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY

PUBLISHED BY AUTHORITY.

TRIVANDRUM, WEDNESDAY, 4TH APRIL 1934. 22ND MEENAM 1109.

VISIT OF HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE FREEMAN FREEMAN THOMAS EARL OF WILLINGDON, P. C., G. M. S. I., G. M. I. E., G. B. E., VICEROY AND GOVERNOR-GENERAL OF INDIA, AND HER EXCELLENCY COUNTESS OF WILLINGDON.

His Highness the Maharaja had, ever since His Highness assumed ruling powers, been desirous of inviting the Viceroy and Governor-General of India to pay a visit to this State. Accordingly when His Highness learnt that His Excellency Lord Willingdon contemplated a tour in South India in the winter of 1933, His Highness took the opportunity to invite His Excellency and Her Excellency the Countess of Willingdon to the State. His Highness was greatly pleased to receive His Excellency's reply accepting the invitation. The news of His Excellency the Viceroy's visit was received with great joy by the people of Travancore and they looked forward with eagerness to this happy event.

2. The party accompanying His Excellency Lord Willingdon consisted of:—

Her Excellency the Countess of Willingdon.
The Viscount Ratendone.
The Hon'ble B. J. Glancy, Political Secretary.
E. C. Mieville Esquire, Private Secretary.
Colonel A. H. Muir, Military Secretary.
Lieut. Col. W. Ross Stewart, Surgeon.

Captain R. G. Daubeuy, A. D. C.
Captain J. H. Beattie, A. D. C.
Captain G. B. Still, A. D. C.
Two Police Inspectors.
Eighteen Clerks, one Maid and abeut 100 Indian servants.

3. The Programme of Their Excelleucies' Tour in the State was settled as follows:—

Their Excellencies were to leave Ernaculam by car at 8-20 a. m on the 9th December and to arrive at Quilen at 12-45 p. m. halting at Kettayam enroute fer 15 minutes. Leaving Quilon on the morning of the 10th December by special train, Their Excellencies were to arrive at Trivandrum at 8 a. m. (standard time). After halting at Trivandrum for 3 days, Their Excellencies were to leave Trivandrum by special train on the evening ef the 12th December to Madras *via* Pudukottah.

4. On receipt of His Excellency Lord Willingdon's letter accepting His Highness' invitation, His Highness commanded that every arrangemeut sheuld be made for the comfort and convenience of the distinguished guests during their tour in the State and that a fitting reception should be accorded to Their Excellencies. Preparations were accordingly started speedily. Mr. T. H. Cameron, Commissioner and District Magistrate, Devicolam, was appeinted Special Officer to be in entire charge of the arraugements in connection with the visit. All Heads of Departments and Offices were instructed to co-operate with the Special Officer and he was given a staff, at the head of which were Mr. E. I. Chacko, Acting Assistant Secretary to Government and Mr. L. G. Pereira, Acting Tahsildar.

5. At the halting places of Their Excellencies' tour, there were permanent buildings for the accommodation of the distinguished guests; but these had to be supplemented with temporary sheds suitably furnished. For the brief halt at Kottayam, arrangements were made at the Travellers' Bungalow. At Quilon the Residency was specially refuruished. At Trivandrum the State Guest House was to accemmodate Their Excellencies. Here an additional wing had recently been censtructed providing 5 extra bed rooms with an extra staff dining room. The whole Guest House was tastefully decorated and furnished with extreme care to befit the occasion. Lyndhurst and Ross Heuse were fitted up fer the accemmodation of the Political Secretary and seme members ef the Viceregal staff respectively. The fitting up of these buildings and the provision ef the necessary temporary sheds devolved naturally on the Public Works Department. The allocation of rooms for the guests and their furnishing were done with great care under the direction of the Special Officer.

6. It was the duty of the Public Werks Department to see te the imprevement ef roads and bridges enreute. All the roads were repaired. Narrow portions of the roads were widened wherever necessary; curves were eased; the surface was levelled and tidied up; and additional jetties and jungbar platforms were provided at the Murinjapuzha ferry while a pontoon bridge was erected at the Poothotta crossing.

7. The arrangements for the transport of the party were entrusted to the Traffic Superintendent ef Police under the supervision of the Commissioner ef Police and the Special Officer. All the cars, buses and lorries reqnired for the visit, except two Rolls Royce cars, oue Chrysler and one Buick, were taken on hire frem Messrs. Stanes & Co., Ltd., Coimbatore. A Rolls Royce, the Chrysler and the Buick were purchased for the occasion. One of the Traffic Inspecters Mr. H. Lopez was placed in immediate charge of the transport arrangements. Police Officers and constables were posted all aleng the route te regulate traffic and to keep order among the crowds. The military lined the Viceregal route at Trivandrum from the Guest House to the Main Parade Ground.

8. Effective precautions were taken for the safety of the distinguished guests in the State. One of the Assistant Superintendents of Police was placed in charge of the C. I. D. arrangements. In the matter of guard-meunting over the varions eamps the Military co-eperated with the Police; and special Military and Police guards were posted at the

camps at Quilon and Trivandrum. Special Guards of Honour were provided by the Military at the Quilon Residency, the Trivandrum Central Station, the Guest House and the Kaudiar Palace. Admission of strangers to the camps was everywhere regulated by passes issued by the Commissioner of Police.

9. The Darbar Physician and the Deputy Director of Public Health were asked to inspect the camps previous to the visit of Their Excellencies, and to make adequate medical and sanitary arrangements. The water in the wells at all the stations was accordingly examined and arrangements made for disinfection wherever necessary. At Kottayam and Quilon the local medical officers were directed to render any medical aid that was necessary. At Trivandrum, the Darbar Physician, the Resident Medical Officer attached to the General Hospital, the Deputy Director of Public Health and the Health Officer of the local municipality were present at the Guest House at the time of the arrival and departure of the Viceregal party. A competent Medical Officer of either sex was also made available to render medical aid to the party if required. The sanitary arrangements at Kottayam, Quilon and Trivandrum were undertaken by the respective Municipal Councils. In areas outside the Municipalities, the Deputy Director of Public Health made the necessary arrangements for sanitation and cleanliness.

10. The Dewan Peishkars of Kottayam, Quilon and Trivandrum were asked to invite the co-operation of the public in putting up the usual *toranums* and decorations along the routes of Their Excellencies. The Tahsildars of the different taluks through which Their Excellencies passed were directed to erect welcome arches on the route at conspicuous places. In some of the Municipal towns on the route, arches were also erected by the Municipal Councils. At the Capital the Viceregal route was specially decorated with flags, buntings and streamers. The Central Station and its premises were decorated by Messrs. Wrenn Bennett & Co., Madras. In addition to the above, welcome arches were put up at the Kaudiar Palace gate and near the Setelmond Palace.

11. The services of Mr. F. Steiner of the Swiss Hotel, Delhi were engaged for the catering for Their Excellencies and party throughout. The Tahsildars of Quilon and Trivandrum were entrusted with the catering for the Indian members of the party with the help of special cooks got down from North India.

12. On the afternoon of the 8th December 1933, the Toshakhana Party of the Foreign and Political Department arrived in advance at the Guest House.

13. His Excellency the Viceroy accompanied by Her Excellency the Countess of Willingdon and the principal members of the party left Bolghotty at 8-20 a. m. on the 9th December. Lt. Col. D. M. Field, Agent to the Governor-General, Madras States preceded the party half an hour in advance. Rao Bahadur N. Ramanuja Iyengar B. A., Commissioner of Police, Travancore, who had been deputed to wait on Their Excellencies at Bolghotty and to be in attendance on Their Excellencies throughout the tour in Travancore escorted Their Excellencies. The Dewan Peishkar, Kottayam met Their Excellencies at the frontier, where he was introduced to Their Excellencies. He accompanied the party to Kottayam. Their Excellencies and party arrived at the Kottayam Travellers' Bungalow, at 10-15 a. m and were received by the Agent to the Governor-General who introduced the Executive Engineer, the District and Sessions Judge and the Chairman of the local Municipal Council to Their Excellencies. Their Excellencies halted in the Travellers' Bungalow for 15 minutes and took light refreshments. Their Excellencies left Kottayam at 10-30 a. m. for Quilon.

14. The roads enroute were beautifully decorated. The route was lined throughout with thousands of people eager to catch a glimpse of Their Excellencies. On the way Their Excellencies' car stopped for two minutes near the S. C. Seminary at Thiruvella where the Most Rev. Titus Mar Thoma, Metropolitan, Thiruvella and his clergy were introduced to Their Excellencies. Their Excellencies' car again stopped for another two minutes opposite to the Balikamatom English High School at Thiruvella where girls from the school presented Their Excellencies with bouquets.

15. The distinguished guests arrived at Quilon at 12-45 p. m. A salute of 31 guns was fired on His Excellency's arrival at the Residency. The Dewan received

Their Excellencies and introduced to them the Dewan Peishkar, the Executive Engineer, the District and Sessions Judge and the Chairman of the Municipal Council, Quilon. There was a Garden Party at Quilon at 4-30 p. m. to which the chief Officers of the District, the chief members of the European community, the Presidents of the Municipal Councils in and north of Quilon, heads of ecclesiastical institutions and a few private ladies and gentlemen were also invited. The Nayar Brigade Band was in attendance throughout the function. After tea, Their Excellencies witnessed a snake-boat regatta on the Ashtamudi Lake in which 10 snake-boats took part. Two silver cups were presented as the first and second prizes. Their Excellencies then went for a short run on the lake in the motor boat 'Dux'. In the evening the backwaters and the lake were illuminated. Their Excellencies had Dinner at 8-30 p. m. to which some of the local Officers and European residents were also invited. The Nayar Brigade Band was in attendance. After Dinner, Their Excellencies drove to the Railway Station and slept in the special train

16. Their Excellencies left Quilon for Trivandrum at 5-20 a. m. by special train on the 10th December and arrived at the Central Station at 8-00 a. m. (standard time). A Guard of Honour of 100 rank and file with band and colours was drawn up on the eastern platform of the Railway Station. A troop of Boy Scouts was drawn up on the western side of the platform. The Officers to be presented stood in a line between the Scouts and the main entrance of the Station. It being a Sunday the salute was postponed till 8 a. m. the next day. Their Excellencies on arrival were received by His Highness the Maharaja. As Their Excellencies alighted from the train, the Guard of Honour presented arms and the band played the first six bars of the British National Anthem. His Highness then garlanded Their Excellencies and introduced the following Officers of the State, whom the Agent to the Governor-General introduced to Her Excellency:—

Mr. T. Austin, I. C. S., Bar-at-law, Dewan.
Sir C. P. Ramaswamy Iyer, K. C. I. E., Legal and Constitutional Adviser to His Highness the Maharaja.
Mr. Joseph Thaliath, M. A., Bar-at-law, Chief Justice.
Lt. Col. G. F. Turner, M. C., Commandant, Nayar Brigade.
Mr. A. Venkata Row, B. A., B. L., Judge, High Court.
,, K. K. Chacko, Bar-at-law, Judge, High Court.
,, C. Raman Tampi, B. A., B. L., Judge, High Court.
,, K. P. Gopala Menon, Bar-at-law, Judge, High Court.
,, E. Subramonia Aiyer, M. A., M. L., Principal, Law College.
Dr. Nokes, Bar-at-law, Judge, High Court.
Mr. P. Sivasankara Pillai, B. A., B. L., Judge, High Court.
,, K. George, B. A., Land Revenue and Income Tax Commissioner.
Rao Sahib Dr. N. Kunjan Pillai, M. A., B. Sc., Ph. D., Chief Secretary to Government.
Mr. R. M. Statham, M. A., I. E. S., C. I. E., Director of Public Instruction.
Dr. Simpson, M. B. Ch. B., Darbar Physician.
Rao Bahadur N. Ramanuja Iyengar, B. A., Commissioner of Police.
Mr. L. H. Jacob, Ag. Chief Engineer.
,, A. Nallaperumal Pillai, L. M. & S., Sarvadhikariakar.
,, P. Viswanatha Aiyar, B. A., Dewan Peishkar and District Magistrate, Trivandrum.
,, G. V. Venkitakrishna Ayyah, B. A., B. L., President, Municipal Council, Trivandrum.

Rao Sahib M. Viswanatha Menon, Indian Assistant to the Agent to the Governor-General, was then introduced to Their Excellencies.

Introductions over, His Excellency accompanied by the Commandant, Nayar Brigade inspected the Guard of Honour, while Her Excellency and His Highness took up a position opposite the colours. His Excellency then inspected the troop of Boy Scouts accompanied by the District Scout Commissioner. The party then proceeded to the carriages and the procession to the Guest House commenced in the following order:—

1st Carriage.
His Excellency the Viceroy.
His Highness the Maha Raja.
Military Secretary.

2nd Carriage.
Her Excellency the Countess of Willingdon.
The Agent to the Governor-General.
A. D. C.

3rd Carriage.
Political Secretary.
The Viscount Ratendone.
A. D. C.

4th Carriage.
Private Secretary.
Dewan of Travancore.
A. D. C.

5th Carriage.
Surgeon.
Indian Assistant to the Agent to the Governor-General.
A. D. C.

Elephants gorgeously caparisoned and resplendent in their gold and silver trappings were stationed outside the porch in front of the Railway Station. The processional route was lined by State Troops and Police who saluted as His Excellency passed. People from different parts of the State had collected in large numbers to witness Their Excellencies' arrival.

17. At the Guest House a Guard of Honour was drawn up outside to salute His Excellency on arrival. A group of Girl Guides lined the space in front of the porch of the Guest House. On arrival at the Guest House, His Excellency inspected the Guard of Honour and Their Excellencies the troop of Girl Guides. Their Excellencies then moved into the drawing room. After a few minutes' conversation, His Highness left the Guest House.

18. After breakfast Their Excellencies attended Divine Service at the Anglican Church at 10-00 a. m.

19. At 11-00 a. m. Her Excellency accompanied by Lord Ratendone and the Agent to the Governor-General paid a visit to the Public Gardens.

20. Between 11-30 a. m. and 12-30 p. m. His Excellency granted interviews at the Guest House to the following gentlemen :—

Mr. Joseph Thaliath, M. A., Bar-at-law, Chief Justice.
Rao Sahib Dr. N. Kunjan Pillai, M. A., B. Sc., Ph. D., Chief Secretary to Government.
Dewan Bahadur V. S. Subramonia Aiyer B. A., B. L., Retired Dewan of Travancore.
Dr. Mathew, Retired Director of Public Health, Madras.

Her Excellency granted an interview to the following ladies :—
Mrs. Joseph Thaliath
,, Kunjan Pillai.
,, Krishna Pillai.
Miss F. E. Grose, M. A., (Cantab) Lady Principal, H. H. The Maharaja's College for Women.
Mrs. Chandrasekharan.
,, M. Poonen Lukose, B. A. (Madras), M. B, B. S. (London), L. M. (Rotunda), Deputy Durbar Physician.

21. Her Highness the Senior Maharani and Her Highness the Junior Maharani paid informal visits to Their Excellencies at 4-15 p. m. and 4-30 p. m. respectively.

22. After tea Her Excellency returned the Visit of Her Highness the Senior Maharani at the Satelmond Palace at 5-30 p. m. At 5-45 p. m. Her Excellency returned the visit of Her Highness the Junior Maharani at the Kaudiar Palace. Bouquets were presented to Her Excellency on these occasions.

23. At 8-30 p. m. His Highness the Maharaja entertained Their Excellencies to a State Banquet at the Kanakakunnu Palace. The route from the Guest House to the Kanakakunnu Palace as also the Museum Buildings were brilliantly illuminated. The reception room and the dining room were tastefully furnished; and the table decorations in the dining room were charming. The electric chandeliers bathed the halls in a flood of light and lent additional lustre to the scene. The guests were in position in the Reception Room by 7-45 p. m. His Highness the Maharaja accompanied by Her Highness the Junior Maharani and the First Princess arrived at 8-5 p. m. The Guests were then introduced to His Highness by the Dewan. The Agent to the Governor-General arrived at 8-20 p. m.; and the members of the Viceregal party at 8-25 p. m. The members of the Viceregal party were introduced to His Highness by the Agent to the Governor-General. Their Excellencies with one A. D. C. arrived at 8-30 p. m. and were met at the foot of the steps by another A. D. C., the Private Secretary and the Military Secretary. Two Aides-de-camp preceded them up the steps and the Private and Military Secretaries came behind. The two Aides-de-camp advanced into the room and as soon as Their Excellencies got inside the threshold, they were announced by one A. D. C. The band in attendance then played the first six bars of the British National Anthem, after which His Highness advanced to the threshold to greet Their Excellencies. The Agent to the Governor-General then introduced the guests to His Excellency and the Dewan introduced them to Her Excellency. Afterwards, His Excellency and Her Highness the Junior Maharani followed by His Highness the Maharaja and Her Excellency, the Viscount Ratendone and the First Princess and the other guests proceeded to the Banqueting Hall in the following order:—

H. E. the Viceroy and H. H. the Junior Maharani.
H. H. the Maharaja and H. E. the Countess of Willingdon.
The Viscount Ratendone and the First Princess.
Lt. Col. D. M. Field and Mrs. Austin.
The Hon'ble Mr. B. J. Glancy and Mrs. Turner.
Mr. E. C. Mieville and Mrs. Statham.
Col. A. H. Muir and Mrs. Simpson.
Mr. T. Austin and Mrs. Wallace.
Sir C. P. Ramaswamy Iyer and Mrs. Somervell.
Lt. Col. W. Ross Stewart and Mrs. Lukose.
Captain V. Cazalet and Mrs. Cameron.
Dewan Bahadur V. S. Subramonia Iyer and Mrs. Haydon.
Mr. Joseph Thaliath and Miss Grose.
Lt. Col. G. F. Turner and Miss Watts.
Mr. K. George and Mrs. Marshall.
Dr. N. Kunjan Pillai and Mrs. Noble.
Mr. R. M. Statham.
Dr. J. Simpson.
Mr. L. H. Jacob.
Rao Bahadur N. Ramanuja Ayyengar.
Dr. T. H. Somervell.
Dr. W. P. Jacocks.
Captain W. M. Fairley.
Mr. T. H. Cameron.
Mr. S. N. Ure.
Lt. Commander W. J. Swan.
Mr. J. S. B. Wallace.
Dr. W. A. Noble.
Mr. C. V. Chandrasekharan.
Captain R. G. Danbeny.
Rao Sahib M. Viswanatha Menon
Captain G. B. Still.
Captain J. H. Beattie.
Mr. N. G. Haydon.
Lieut. K. V. Sankunni Nayar.

24. The health of His Most Gracious Majesty the King Emperor was proposed by His Highness the Maharaja. The band played the first six bars of the British National Anthem and the toast was enthusiastically responded to. His Highness the Maharaja next proposed the health of Their Excellencies the Viceroy and the Countess of Willingdon in the following terms :—

Your Excellencies, ladies and gentlemen,

" In extending a most hearty welcome to our distinguished guests and in proposing the health of His Excellency the Viceroy and Her Excellency the Vicereine, I feel that I am not merely honouring the representative of His Majesty the King Emperor in India and his wife on the occasion of an official visit to my State but that I am also performing the very pleasant task of greeting two old and tried friends of the State and the country. Lord Willingdon has administered two of the greatest provinces in India and has had the unique experience of being at the head of a diplomatic mission to China and later on being the head of the senior dominion in the British Empire. He then took up the Viceroyalty of India and we know how much this country owes to his championship of her cause and to his desire to see the fulfilment of her noblest aspirations. We also realise how much his work in many directions has been facilitated by the energy and the personality of his consort.

" Viceregal visits to Travancore have not been frequent. Indeed, after Lord Curzon, the first Viceroy to visit Travancore was Your Excellency's predecessor. Travancore labours under the disadvantage of great distance from the seat of the Indian Government, but, we, in Travancore, realise that at least so far as Your Excellencies are concerned, the proverb "Delhi *dur ast*" is not applicable. It was in 1920 that Your Excellency, when Governor of Madras, visited Travancore, renewed your longstanding friendship with His Highness the late Maharaja and endeared yourself to our people, your second visit in 1923 confirmed the impression we had received of a kindly personality and added enthusiasm to our interest and participation in the Wembley Exhibition.

" It was a source of considerable disappointment that Your Excellencies were not able, on account of pressure of public business, to pay a visit to this State in 1931 on the occasion of my Investiture ; but I am gratified that you have been able to fulfil the promise that you would be with us at the earliest possible opportunity and I count myself fortunate in that I have been able to renew in my Capital the many ties which specially bind Your Excellencies and me and the members of my House. Equally ardent is my welcome to Your Excellency as the representative of His Majesty the King Emperor. The traditional loyalty of my House to the British Throne was inherent in me, but my personal contact with Their Majesties during my recent visit to London has transferred a cold tradition into a warm living feeling of staunch and abiding friendship. I also take this opportunity to tender my warm thanks to Your Excellency and through you to His Majesty for conferring on my dear mother and the mothers of future Rulers of Travancore the high distinction of being styled "Their Highnesses."

" At my Investiture in 1931 and in response to Your Excellency's gracious and kindly message, I referred to my great inheritance and my desire to uphold the traditions that characterised the constitutional and beneficent rule of my predecessors. May I reiterate my determination to follow their example, bearing in mind on the one hand my duty to preserve the monarchical principle which has its undoubted value in the changing and shifting conditions of the modern world and on the other, my obligation to treat equally and equitably all classes and communities committed to my care ?

" My own rule of two years is too short for a review of events, nor is it for me to appraise their value. But I may be excused if I refer to a few of the endeavours made to secure good Government and well-being to my State. The appointment of the Public Service Committee, whose report is being dealt with, has for its object the organisation of the services of the State with due regard to efficiency and equality of opportunities to all classes of my subjects to serve their country. An extension of the scope of the Panchayat Courts, the problem of Laws' Delays, facilities for Town planning and help for the Depressed Classes, are questions engaging the attention of my Government. On the economic side, the operations of the Co-operative Societies, are being scrutinised with a view to their greater usefulness ; negotiations are in progress for opening a large spinning

and weaving mill, minor irrigation for small areas has been taken up seriously, and, most important of all, a Hydro-Electric Department has been created, and a scheme at Pallivasal to supply cheap power for the industrial development of the country is under construction. Our land has suffered terribly from the world economic depression, especially as ours is a country largely dependent on its export trade and customs revenue. Rubber, cocoanut products, spices and oil seeds have fallen in value and various steps have had to be taken to aid the cultivator. Remissions varying from 25 per cent. to 12½ per cent. have been made on the land tax, a Land Mortgage Bank has been established and the State is co-operating with the Imperial Council of Agricultural Research in their investigation into the condition of the cocoanut industry and the marketing of its products. Other far-reaching schemes concern the Education and Health of the people. Mr. Statham was specially appointed to enquire into the educational system of the country and propose reforms. His Report has been submitted and he has now been appointed as Director of Public Instruction to re-organise the Department. The importance of his work may be gauged when it is remembered that the State spends 20 per cent. of its revenue on Education. Already some of the Committee's recommendations have been given effect to. The Public Health and Sanitary Departments have been combined and formed into a new Public Health Department with the valuable co-operation of the Rockefeller Foundation. The Town Water Supply which Your Excellency will inaugurate tomorrow and the Town Drainage Scheme which is under investigation will immeasurably improve the condition of life and the health of Trivandrum.

"The re-organisation of the State Forces is on hand, a Committee is sitting over the perplexing question of Temple Entry and a scheme is being evolved for helping the Poor and Infirm.

"In addition, as Your Excellency knows, I have promulgated a Regulation introducing a complete reform of the Legislative Council. The new Legislature consists of two Houses, the Sri Mulam Assembly and the Sri Chitra State Council, with complete freedom of speech and extensive powers to control legislation and finance, all subjects being open to discussion, save only my relations with the Paramount Power and matters concerning my family. These reforms have stirred the country throughout its length and breadth. In a highly literate State like Travancore, certain points can hardly fail to be controversial but age-long inequalities cannot be levelled with a stroke of the pen and they call for delicate and gradual re-adjustments, which will be aided by the operation of the newly awakened social consciousness amongst all communities.

"I am full of confidence that when the time arrives my people will have gained the political experience necessary to enable my State to occupy a fitting place in the new self-governing India that is rising to view in the Empire's horizon. I feel I may make the boast that historically and by their character and capacity for education and discipline, my country and my people have justified their claim to be ranked among the most forward in India: to maintain this position in the future India, I shall strain every nerve. I call upon my subjects to co-operate with me and would ask Your Excellency as the representative of the Paramount Power to help us. I feel sure that from Your Excellency we shall always receive justice in our legitimate demands, and fortified by the feeling that Your Excellency will watch with sympathetic care the progress of my State, I conclude by wishing Your Excellencies all happiness and prosperity and I ask those assembled to rise and drink to the health of His Excellency the Viceroy and Her Excellency the Countess of Willingdon."

25. The band then played the first six bars of the British National Anthem.

26. His Excellency then proposed the health of His Highness the Maharaja in the following speech:—

Your Highness, Ladies and Gentlemen,

"Let me thank you very gratefully for the charming terms in which you have welcomed my wife and myself to your State, and for the generous references which Your Highness has made to the value of such public service as it has been our privilege to have been engaged in during past years. With all that you have said as to my wife's activities,

I most fully and cordially agree, and for myself, I can but say that I have been grateful indeed for the opportunities that have presented themselves to me of doing public service for my Sovereign for many years, during the course of which I have made many abiding friendships in various parts of British Empire.

" Our visit here recalls to my mind the occasions when we came here as the guests of His late Highness, your predecessor, who ruled over the State for long years and was universally beloved and respected by all who knew him.

" And now it is our privilege to be the guests of Your Highness who has only recently succeeded to the duties and responsibilities of your great position. I have seen your Highness grow up to manhood under the careful guidance of Her Highness, your mother, and I must congratulate you warmly on the interest and zeal which you have already shown in your desire to forward the progress and betterment of your people.

" Your Highness has quoted this evening in the course of your remarks the historical saying 'Delhi *dur ast*' to denote the geographical remoteness of Travancore from the centre of Government in India. It cannot be denied that in a purely geographical sense, this phrase is peculiarly true of Trivandrum. And although the disadvantages of distance are rapidly being overcome, largely by the development of Aviation, it must, I think, be admitted, that for the present, the distance of Travancore from the seat of Government does constitute some material obstacle to personal relations. But, in this regard, I cordially welcome and reciprocate the sentiment expressed by Your Highness to the effect that some mutual ties of confidence and good-will annihilate mere physical distance.

" I have listened with great pleasure to Your Highness' expressions of loyalty and devotion to His Majesty the King Emperor. From my long acquaintance with the House of Travancore, I can confidently assert that the loyalty of Travancore Ruling Family is proverbial and needs no verbal embellishment from me, but I keenly appreciate the fact that Your Highness' recent personal contact with our beloved Sovereign and his Consort has warmed and coloured that traditional loyalty which Travancore has always shown towards the British Crown.

" I was greatly interested to hear from Your Highness of the various activities in regard to your State in which you have been engaged during the first two years of your rule. In the first place, let me congratulate you very sincerely upon the appointment of a Public Services Committee which will afford to all classes of Your Highness' subjects an equal opportunity of serving in the administration of your State. I have no hesitation in saying that I regard this as a statesmanlike and far-seeing policy. Travancore, like many administrations, not only in India, but throughout the world, is feeling the reaction caused by the impact of modern democratic ideas upon an old culture and the old order of things. Communities which have hitherto taken small part in public affairs—however contentedly they may have lived—are now aspiring to a greater share in the administrative and social activities, but I am convinced that Your Highness' pronouncement which will no doubt shortly be implemented, will go far to remove any misunderstanding in this connection among certain sections of Your Highness' subjects, and I should like to take this opportunity of stressing the need for all classes and communities to cast aside suspicion and mistrust, and to co-operate with Your Highness in your laudable endeavour to promote equality of opportunity throughout the State. Those of Your Highness' subjects who have been so ill-advised as to abstain from participation in the recent constitutional changes should bear in mind that political and social development is a process of slow growth which would only be hindered by sudden and sweeping changes calculated to upset an order of things which has gradually developed through many long years.

" I am fully alive to the difficulty of finding suitable employment for the large number of young men who nowadays pass through our Universities and Colleges, and it is probable that this problem is nowhere more acute than in Travancore where the general standard of education is so high. I was therefore particularly gratified to learn that Your Highness is fully alive to the necessity of assisting this problem by the policy of industrial development which Your Highness outlined in your speech.

"I understand that Your Highness is being good enough to ask me, during the course of my Visit, to lay the foundation stone of a building which will house the new Legislature brought into being by Your Highness. Travancore has, in the matter of constitutional reforms always moved in the van of progress, and I shall watch with sympathy and interest Your Highness' efforts to ensure a closer association of your people with your Government.

"In conclusion, I would like once more to congratulate Your Highness on the keen and courageous manner in which you are carrying out your heavy responsibilities. It is true that you have only exercised your ruling powers for the last two years but your record of achievement and your programme mapped out for the future is one which would be a credit to a Ruler of many years' standing. I look forward with hope to a future in which the State of Travancore will not only enjoy increasing internal prosperity but will play a part worthy of its status in the great Federation of States and provinces which is to direct in the future the affairs of this great country.

"Ladies and Gentlemen, I ask you to rise and drink with me to the health, happiness and prosperity of His Highness the Maharaja of Travancore."

27. The band then played the first six bars of the Travancore National Anthem.

28. The toasts were most cordially and enthusiastically received and responded to. At the conclusion of the Banquet Their Excellencies accompanied by His Highness the Maharaja, proceeded to the Kathakali Pandal and witnessed the performance of "Kalyana Saugandhikam" (Bheemasena in quest of a flower) which was much appreciated.

29. The 'Kathakali' was followed by a display of fireworks which was declared by Their Excellencies themselves to be one of the best that they had ever witnessed.

30. A salute of 31 guns was fired at 8 a. m. on Monday the 11th December.

31. At 9-30 a. m. His Excellency accompanied by Her Excellency inspected and opened the Trivandrum Water Works. The premises of the Water Works were decorated to suit the occasion. A special pandal was put up for the reception of the distinguished guests. Their Excellencies were received at the top of the steps by His Highness the Maharaja, the Agent to the Governor-General and the Dewan, and were conducted to the dais in the pandal. The Chief Engineer garlanded Their Excellencies and the Water Works Engineer garlanded His Highness. At the request of His Highness, His Excellency turned the key of the tap and the wheel of the valve (which controlled the spray fountain and the hydrant jet outside the pandal) and declared the Water Works open. His Excellency then spoke in appreciative terms of the advantages of this scheme and concluded by hoping that the subjects of the State might continue to receive such comforts and conveniences at the hands of their Ruler. His Excellency consented to the Water Works being named after His Excellency. The Chief Engineer then proposed cheers for Their Excellencies and the Water Works Engineer for His Highness. Their Excellencies and His Highness then moved to the Filter House after inspecting which they left the Water Works, His Excellency returning to the Guest House and Her Excellency proceding to the Child Welfare Centres.

32. Her Excellency first visited the Child Welfare Centre at Kannukuzhi managed by the Y. W. C. A. Her Excellency was received by Mrs. Austin and shown round. Her Excellency accompanied by Mrs. Austin next proceeded to the Child Welfare Centres at Kanninelkothalam and Attakulangara managed by the Trivandrum Municipal Council and the Hindu Vanitha Sanghom respectively. From there, Her Excellency drove to the Women & Children's Hospital where she was received by the Darbar Physician and Mrs. Lukose and shown round. Afterwards, Her Excellency returned to the Guest House.

33. At 10-30 a. m. His Highness the Maharaja paid a State Visit to His Excellency the Viceroy at the Guest House. A Deputation consisting of the Military Secretary and an A. D. C. started from the Guest House at 10·20 a. m. for escorting His Highness from the Kaudiar Palace. The Deputation was received at the Palace by the Agent to the Governor-General. His Highness the Maharaja, the Agent to the Governor-Geneарl, the Military Secreatry and an A. D. C. then drove to the Guest House. His Highness was

accompanied by the Dewan the Legal and Constitutional Adviser the Chief Justice, the Commandant, Nayar Brigade, the Land Revenue & Income Tax Commissioner, the Chief Secretary to Government; the Commissioner of Police, the Sarvadhikaryakar and an A. D. C. On alighting from the car, His Highness was met by the Private Secretary to His Excellency the Viceroy, and an A. D. C. who with the Deputation led His Highness up the steps. The Political Secretary then received His Highness at the top of the steps and conducted His Highness to the Reception Room. His Excellency the Viceroy received His Highness within the Reception room at three-fourths of the distance from the seat to the threshold and conducted His Highness to a seat at His Excellency's right hand. On the right of His Highness was seated the Agent to the Governor-General and beyond him the Dewan and the other officers in attendance on His Highness according to their rank. The Indian Assistant to the Agent to the Governor-General was seated behind the Agent to the Governor-General. On the left of His Excellency were seated the Political Secretary, the Private and Military Secretaries and His Excellency's personal staff. After a short conversation, the Dewan and other Officers in attendance on His Highness were introduced by the Agent to the Governor-General. The Indian Officers offered a nazar of one gold Mohar each, which was touched and remitted. At the close of the interview, His Excellency the Viceroy garlanded His Highness the Maharaja and gave His Highness attar and pan. Attar and pan were also given by an officer of His Excellency's personal staff to the Dewan and the other members of His Highness' suite. The ceremonies at His Highness' departure were the same as those at His Highness' arrival. The Nayar Brigade Band was in attendance throughout the interview.

34. A Guard of Honour was drawn up by His Highness the Maharaja's troops in front of the Guest House, who saluted His Highness on His Highness' arrival and departure. A salute of 19 guns was fired on the arrival and departure of His Highness the Maharaja.

35. At 11-30 a. m. His Excellency the Viceroy paid a return State Visit to His Highness the Maharaja at the Kaudiar Palace.

36. A Deputation consisting of the Dewan, the Legal and Constitutional Adviser, the Chief Justice and the Commandant, Nayar Brigade waited on His Excellency the Viceroy at the Guest House at 11-15 a. m. to conduct His Excellency to His Highness' Palace. His Excellency started from the Guest House at 11-25 a. m. under a Royal salute of 31 guns. His Excellency was accompanied by the Political Secretary, the Private and Military Secretaries and the rest of His Excellency's personal staff.

37. His Highness the Maharaja accompanied by the Agent to the Governor-General received His Excellency as His Excellency alighted from his car at the Palace and conducted His Excellency to the Reception Room and to a seat at His Highness' right hand. On the right of His Excellency were seated the Political Secretary, the Private and Military Secretaries and the rest of His Excellency's personal staff. On the left of His Highness were seated the Agent to the Governor-General and beyond him, the Dewan and the other officers of His Highness' suite according to their rank. The Indian Assistant to the Agent to the Governor-General was seated behind the Agent to the Governor-General. After a short conversation, the members of His Highness the Maharaja's suite were introduced by the Agent to the Governor-General to His Excellency and the Indian officers presented one gold Mohar each which was touched and remitted. At the close of the interview His Highness the Maharaja garlanded His Excellency the Viceroy and presented him attar and pan. His Highness also garlanded the Political Secretary and the Agent to the Governor-General and presented to them attar and pan. The Dewan performed the same ceremony in the case of the other British Officers present. The ceremonies which attended His Excellency's arrival were repeated on His Excellency's departure.

38. A Guard of Honour was drawn up at His Highness the Maharaja's Palace, who saluted His Excellency on his arrival and departure.

39. The Nayar Brigade Band was in attendance during the interview.

40. A Royal salute of 31 guns was fired on His Excellency's departure.

41. His Excellency the Viceroy was pleased to dispense with the ceremony of the Deputation accompanying him to the Guest House.

42. At 12-30 p. m. His Excellency granted an interview to the Dewan of Travancore and Her Excellency to Mrs. Austin.

43. Their Excellencies had lunch at 1 p. m. in the Guest House to which some officials and private ladies and gentlemen were also invited.

44. Her Excellency visited the Y. W. C. A. at 4-7 p. m. Her Excellency was met at the gate by Mrs. Austin, Mrs. Poonen Lukose, the President of the Association, and Miss Prentnall. Her Excellency proceeded to the Hostel through a Guard of Honour of Association Girl Guides, Blue Birds and Juniors and was received in the entrance hall by the Trustees of the Association Messrs. K. George and K. P. Abraham. Her Excellency then inspected the Hostel and met the students by whom she was garlanded. After inspection of the Hostel, Her Excellency proceeded to the Tennis Lawn where the members of the Association had gathered to receive her. After a welcome song, the President read an address of welcome which was presented to Her Excellency in an ebony and ivory casket. Her Excellency made a short speech in reply, at the close of which His Excellency the Viceroy arrived and greeted the members with a short speech. Their Excellencies then left by car at 4-45 p. m. for the Kaudiar Palace.

45. At 5 p. m. a Garden Party was held at the Kaudiar Palace. The Members of the Legislature, Presidents of Municipal Councils in the Trivandrum Division, the Chief Officers of the Government, retired Government Officials, Ecclesiastical Heads, Press representatives and many private ladies and gentlemen were invited to the function. Their Excellencies were received by His Highness the Maharaja and conducted to special seats in the Shamiana. The guests were then introduced to Their Excellencies. After tea, Their Excellencies witnessed an exhibition tennis match arranged for the occasion. His Excellency moved freely among the guests who were introduced to him by the Dewan. The Nayar Brigade Band was in attendance throughout.

46. Their Excellencies accompanied by His Highness the Maharaja and Her Highness the Junior Maharani then paid a visit to the Fort and returned to the Guest House.

47. In the evening there was a Dinner at the Viceregal residence to which His Highness the Maharaja, Her Highness the Junior Maharani, Lieut. Col. D. M. Field, Agent to the Governor-General, Mr. T. Austin, Dewan, and Mrs. Austin, Sir C. P. Ramaswamy Aiyer, and Captain V. Cazalet were invited.

48. After Dinner, Their Excellencies and their dinner party drove to the Kaudiar School House and witnessed an Amateur Theatrical Performance and returned to the Guest House.

49. On the 12 December at 10 a. m. His Excellency and the Countess of Willingdon drove to the Public Offices Compound to lay the foundation stone of the new Travancore Legislative Chamber. A special pandal was erected for the occasion and the pandal and premises were tastefully decorated. A Guard of Honour was drawn up in front of the pandal portico to salute His Excellency. The invitees to the Garden Party on the previous day were all invited to this function also. Her Highness the Junior Maharani and the First Princess were also present. The invitees were in their seats by 9-30 a. m. Their Excellencies were received by His Highness the Maharaja, the Agent to the Governor-General and the Dewan. The band in attendance then played the British National Anthem and the Guard of Honour presented arms. His Highness conducted Their Excellencies to the special seats on the dais. The Chief Engineer garlanded Their Excellencies and the Executive Engineer, Trivandrum Division, garlanded His Highness. His Highness the Maharaja in requesting His Excellency the Viceroy to lay the foundation stone of the new Travancore Legislative Chamber, made the following speech: —

Your Excellency,

"It is a matter of great pleasure to me that Your Excellency has consented to lay the foundation stone of the new Travancore Legislative Chamber. Your participation in this function is specially appropriate, for not only has Your Excellency been a distinguished member both of the House of Commons and the House of Lords, but, descended as you are from one of the notable speakers of the House of Commons, the Parliamentary tradition is in your blood and I regard it as a piece of good fortune that Your Excellency should be associated with the reorganised Legislatures of my State.

"This new building is intended to house the Sri Mulam Assembly and the Sri Chitra State Council forming the newly constituted Legislature of Travancore. In the Assembly there will be sixty two non-official and ten official members and in the State Council twenty seven non-official and ten official members. The Government have resorted to the principle of nomination to a strictly restricted extent for the representation of women and minorities on the Councils. The majority is thus essentially non-official. Legislation, finance, interpellations on practically all matters of administration, votes on appointments carrying a salary up to Rs. 500— all come within the purview of the Legislatures—powers, which added to the complete freedom of speech give the people a big controlling voice in matters affecting Government.

"This reform constitutes what, I believe, is the largest measure of association of the people of an Indian State with its Government and also represents a definite step towards the realisation of the federal idea. It is the hope of every one interested in the progress of the State that these representative bodies will function so as to ensure orderly and peaceful progress in every direction and keep the Government in close touch with sane and instructed public opinion. The prosperity of a country can only be brought about by a general levelling up of the standards of life and thought and by the surmounting of those obstacles to financial and economic prosperity which confront this State no less than other States and Governments of the World at this juncture and it is my hope that the Legislature will devote its attention to these problems of paramount importance and be of real help in their solution.

"May I request Your Excellency to lay the foundation stone of this structure."

50. In reply, His Excellency made the following speech:—

Your Highness, ladies and Gentlemen,

"Few things could possibly give me more pleasure than to have been invited today to take the principal part in this interesting ceremony for which we are gathered, and at Your Highness' request to lay the foundation stone of the building which is to house the new Legislature of Travancore. I must confess I am no great expert with regard to plans of buildings, but Her Excellency is a great judge on such matters and Your Highness may be pleased to hear that she thoroughly approves of the proposed building. With her expert view to support me I can very sincerely say that I trust that the handsome and imposing structure which will arise on this spot will do much to further the high ideals and aspirations which have inspired Your Highness in your scheme for the closer association of your people with the administrative concern of your State.

"It is interesting to note that this scheme of constitutional reforms for your people, of which Your Highness has given us such an interesting description, has anticipated the larger Reform Scheme for the whole of India which has been engaging the active and earnest consideration of His Majesty's Government and the Government of India for some years. Your Highness' State has long been noted for its progressive traditions, and I trust and believe that this further advance on which Your Government has seen fit to embark will prove well fitted to the genius of Travancore. I hope that those who are destined to take their seats in the new Assembly and the new Council will show themselves in every way worthy of their responsibilities. And, while differences must constantly arise between the representatives of various schools of political thought, I sincerely trust that, as time goes on, the sinister figure of communal prejudice which has proved so great a handicap to the unity and development of this country will

recede further and further into the background. I hope that all the members of the Travancore Council and Assembly irrespective of their caste and religious creed, will be inspired by a common desire to promote the welfare of the State and by a feeling of unwavering loyalty to their Ruling Prince."

51. His Excellency then laid the foundation stone for the new Travancore Legislative Chamber. The Chief Engineer proposed cheers for Their Excellencies and the Executive Engineer, Trivandrum Division, for His Highness. Their Excellencies then left the pandal and were conducted to their cars by His Highness the Maharaja. His Excellency returned straight to the Guest House and Her Excellency drove to Bhaktivilas (Dewans' official residence).

52. At 10-30 a. m. Her Excellency arrived at Bhaktivilas and met the members of the Women's Club and the Women's Council of Help. A short play was acted and Her Excellency returned to the Guest House.

53. After 11 a. m. Her Excellency accompanied by one A. D. C. paid an informal visit to the School of Arts. They were received at the entrance by the Agent to the Governor General and the Chief Secretary to Government. The Agent to the Governor-General introduced the Director of Industries, the Superintendent, School of Arts and the Textile Expert to Her Excellency. Her Excellency was taken round and shown the articles manufactured and kept in the show room. Her Excellency also visited the work spots such as, the carving section, pottery section, smithery and the textile section. Her Excellency was much pleased with all that she saw there and selected a few of the ivory and wooden articles manufactured in the School of Arts. Her Excellency then left the School of Arts.

54. At 12-00 noon, His Highness the Maharaja paid a private visit to His Excellency the Viceroy at the Guest House.

55. The departure of Their Excellencies was private. His Highness the Maharaja, Her Highness the Junior Maharani, the First Princess and the Elaya Raja went to the Guest House at 3 p. m. and accompanied Their Excellencies to the Railway Station. The Dewan, the Legal and Constitutional Advisor, the Chief Justice, the Commandant, Nayar Brigade, Mrs. Austin and the Special Officer were also present at the Trivandrum Central Railway Station, to take leave of Their Excellencies. Their Excellencies and party left Trivandrum at 3-30 p. m. (standard time) for Pudukotta by special train. A salute of 31 guns was fired on His Excellency's departure.

56. Arrangements had been made for a shooting camp at Edapalayam for Lord Ratendone and Mr. S. C. H. Robinson, Game Warden, was put in charge of the same. Lord Ratendone and Mr. Cazalet remained at the shooting camp from the 12th December to the 17th December. During this period Lord Ratendone shot a tusker. Capt. Fairley was of the party.

57. A specially gratifying feature of the whole tour was the very hearty and spontaneous welcome accorded to Their Excellencies by the people of Travancore who thronged the several routes along which Their Excellencies passed and flocked in tens of thousands to the Capital to get a sight of Their Excellencies. It is also worth mentioning that the weather during the tour was on the whole favourable and pleasant. It is gratifying that the distinguished visitors stated that they enjoyed their visit immensely.

58. The thanks of the Government of His Highness the Maharaja are due to Mr. T. H. Cameron, Commissioner and District Magistrate, Devicolam on special duty as Special Officer for His Excellency the Viceroy's Visit. Lieut.-Col. G. F. Turner, Commandant, Nayar Brigade, Rao Bahadur N. Ramanuja Iyengar, Commissioner of Police, Mr. K. George, Land Revenue and Income Tax Commissioner, Mr. L. H. Jacob, Acting Chief Engineer, Captain W. M. Fairley, Commandant, I Battalion, Nayar Brigade, Dr. K. Raman Tampi, Deputy Director, Public Health Department, Dr. Simpson, Darbar Physician, Mrs. Poonen Lukoze, Deputy Darbar Physician, Mr. R. Dhanukoti Pillai,

Conservator of Forests, Mr. S. C. H. Robinson, Game Warden, Mr. I. C. Chacko, Ag. Executive Engineer, Kottayam, Mr. V. Harihara Iyer, Executive Engineer, Quilon, Mr. S. S. Krishna Iyengar, Executive Engineer, Workshops and Stores Division, Mr. K. Govinda Pillai, Executive Engineer, Trivandrum Division, Mr. C. Balakrishna Rao, Executive Engineer, Water Works Division, Mr. K. P. Padmanabha Menon, Electrical Engineer, Mr. R. Vaidyalingam Pillai, Dewan Peishkar, Kottayam, Mr. N. S. Raman Pillai, Ag. Dewan Peishkar, Quilon, Mr. P. Viswanatha Iyer, Dewan Peishkar, Trivandrum, Mr. T. Neelakanta Pillai, Superintendent, Government Press, the District Superintendents of Police, Kottayam, Quilon and Trivandrum, the Traffic Superintendent of Police, the Superintendent, Guest House, the Tahsildars, Trivandrum, and Quilon, all of whom by their indefatigable exertions contributed towards the unqualified success of the visit of Their Excellencies. Government are particularly grateful to Mr. T. H. Cameron, Commissioner and District Magistrate, Devicolam who was in entire charge of the arrangements in connection with the visit. This Officer had specially heavy and onerous duties to perform and he discharged these duties ably and to the satisfaction of Government. Government also appreciate the strenuous and ungrudging work done by the subordinate officers of all the departments concerned.

59. His Highness' Government wish to express their cordial thanks to the Government of Madras for allowing them the use of their launch the 'Blue Bell' and for all assistance that they rendered for the arrangements at the shooting camp.

60. His Highness' Government gratefully acknowledge the good services rendered in connection with the visit by Mrs. Austin, Mrs. Cameron, Mrs. Lampard, Mrs. Henderson, Mrs. Lord, Mr. Park and Mr. Dunn of Messrs. Harrisons and Crosfield Ltd., Quilon, Mr. G. H. Krumbeigel and also by the Presidents of the Municipal Councils especially of Kottayam, Quilon and Trivandrum.

61. Government place on record their appreciation of the services rendered by the Travancore Boy Scouts and the Travancore Girl Guides in connection with the visit.

62. In conclusion, it is the desire of His Highness' Government to record their high appreciation of the cordiality, enthusiasm and loyalty with which the Public of Travancore welcomed Their Excellencies at every stage of their tour in the State.

MUHAMMAD HABIBULLAH,

Dewan.

മഹാരാജശ്രീ ബഹുമാനപ്പെട്ട ഫ്റീമൻ ഫ്റീമൻ തോമസ് ഏൾ ഓഫ് വില്ലിംഗ്ഡൻ, പി. സി., ജി. എം. എസ്. ഐ., ജി. എം. ഐ. ഇ., ജി. ബി. ഇ., ഇൻഡ്യാ വൈസ്രായിയും ഗവർണർജനറലും അവർകളുടേയും ബഹുമാനപ്പെട്ട വില്ലിംഗ്ഡൻപ്രഭ്വി അവർകളുടേയും സന്ദർശനം.

മഹാരാജശ്രീ [illegible] ഇൻഡ്യാ വൈസ്രായിയും ഗവർണർജനറലും അവർകളുടെ സന്ദർശനം [illegible] ബഹുമാനപ്പെട്ട വില്ലിംഗ്ഡൻപ്രഭ്വി [illegible] അവർകളും [illegible] ചെയ്തു.

൨. ബഹുമാനപ്പെട്ട വില്ലിംഗ്ഡൻപ്രഭു അവർകളെ അനുഗമിച്ചുവന്നിരുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ:—

ബഹുമാനപ്പെട്ട വില്ലിംഗ്ഡൻപ്രഭ്വി അവർകൾ, [illegible]
ബഹുമാനപ്പെട്ട ബി. ജെ. ഗ്ലാൻസി, പൊളിറ്റിക്കൽ സെക്രട്ടറി,
ഇ. സി. [illegible], പ്രൈവറ്റ് സെക്രട്ടറി,
കേണൽ [illegible], മിലിറ്ററി സെക്രട്ടറി,
[illegible], സർജൻ.
ക്യാപ്റ്റൻ [illegible], എ. ഡി. സി.
ക്യാപ്റ്റൻ [illegible], എ. ഡി. സി.
ക്യാപ്റ്റൻ ജി. ബി. [illegible], എ. ഡി. സി.
[illegible] ഇൻസ്പെക്ടർ [illegible],
[illegible]

൩. ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കും [illegible] സന്ദർശനത്തിനു [illegible]

ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കും [illegible]

൪. തിരുമനസ്സിലെ [illegible] ബഹുമാനപ്പെട്ട വില്ലിംഗ്ഡൻപ്രഭു അവർകൾ [illegible]

൫. ബഹുമാനപ്പെട്ട ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്കും [illegible]

[illegible]

൧൩. [illegible]

൧൪. [illegible]

൧൫. [illegible]

മി: ജി. ഓസ്റ്റിൻ, ഐ. സി. എസ്സ്., ബാർ-അററ്-ലാ, ദിവാൻ,

സർ. സി. പി. രാമസ്വാമി അയ്യർ, കെ. സി. ഐ. ഇ., [illegible]

[illegible]

മി: ജോസഫ് [illegible], എം. എ., ബാർ-അററ്-ലാ [illegible]

[illegible]

മി: എ. [illegible], ബി. എ., ബി. എൽ. [illegible]

,, കെ. കെ. [illegible], ബാർ-അററ്-ലാ, [illegible]

,, സി. [illegible], ബി. എ., ബി. എൽ., [illegible]

,, കെ. പി. [illegible], ബാർ-അററ്-ലാ, [illegible]

,, ഇ. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ, എം. എ., എം. എൽ., ലാ കാളേജ് പ്രിൻസിപ്പൽ.

ഡാക്ടർ [illegible], [illegible], [illegible].
മി: പി. [illegible] ബി. എ., ബി. എൽ., [illegible].
" കെ. [illegible] ബി. എ., [illegible].
[illegible] ഡാക്ടർ [illegible] എം. ഡി., ബി. എസ്. സി., പി. എച്ച്. ഡി.,
[illegible] സെക്രട്ടറി.
മി: [illegible] എം. എ., [illegible], സി. [illegible], [illegible].
ഡാക്ടർ [illegible] ബി. എസ്. സി. [illegible].
[illegible] ബി. [illegible] കമ്മീഷണർ.
മി: എൻ. എച്ച്. [illegible].
" എ. [illegible] എൻ. എ. എസ്സ്. [illegible].
" പി. [illegible] ബി. എ. തിരുവനന്തപുരം [illegible].
" ജി. [illegible] ബി. എ., ബി. എൽ., തിരുവനന്തപുരം [illegible].
[illegible] ഇൻഡ്യൻ [illegible]
[illegible].

[illegible] ഗവർണ്ണർ [illegible] താഴെ പറയുന്ന ക്രമത്തിൽ [illegible]:—

ഒന്നാം വാഹനം.

[illegible] അവർകൾ,
[illegible],
മിലിറ്ററി സെക്രട്ടറി,

രണ്ടാം വാഹനം.

[illegible] അവർകൾ,
ഗവർണ്ണർ ജനറലിന്റെ ഏജന്റ്,
എ. ഡി. സി.

മൂന്നാം വാഹനം.

[illegible] സെക്രട്ടറി,
[illegible],
എ. ഡി. സി.

നാലാം വാഹനം.

[illegible] സെക്രട്ടറി,
തിരുവിതാംകൂർ ദിവാൻ,
എ. ഡി. സി.

അഞ്ചാം വാഹനം.

സർജൻ,
ഗവർണ്ണർ ജനറലിന്റെ ഏജന്റിന്റെ ഇൻഡ്യൻ അസിസ്റ്റന്റ്,
എ. ഡി. സി.

[illegible]

൧൭. [illegible] ഗാർഡ് ഓഫ് ഓണർ [illegible]

൧൮. [illegible] അവർകളും [illegible] അവർകളും [illegible] മണിക്ക് [illegible].

൧൯. [illegible] അവർകൾ [illegible], ഗവർണ്ണർ ജനറലിന്റെ ഏജന്റ് എന്നിവരോടുകൂടി [illegible] മണിക്ക് പബ്ലിക് ഓഫീസസ് സന്ദർശിച്ചു.

൨൦. [illegible] അവർകൾ [illegible] മണിക്കു [illegible] മണിക്കു [illegible]:—

മി: ജോസഫ് തളിയത്ത്, എം. എ., ബാർ.അററ്-ലാ, ചീഫ് ജസ്റ്റിസ്.
രാവു സാഹിബ് ഡാക്ടർ എൻ. കുഞ്ഞൻപിള്ള എം. എ., ബി. എസ്സ്. സി., പി. എച്ച്. ഡി., [illegible] ചീഫ് സെക്രട്ടറി.
ദിവാൻ ബഹദൂർ വി. എസ്. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ, ബി. എ., ബി. എൽ., [illegible]
[illegible]
ഡാക്ടർ [illegible] പബ്ലിക് ഹെൽത്ത് ഡയറക്ടർ.
പ്രഭ്വി അവർകളെ [illegible] താഴെ പറയുന്ന [illegible]:—
മിസിസ്സ്. ജോസഫ് തളിയത്ത്,
" കുഞ്ഞൻപിള്ള,
" [illegible]പിള്ള.
മിസ്സ് എസ്. ഇ. ഗ്രോസ് എം. എ., (ഓക്സൺ) സ്ത്രീകൾക്കുള്ള മഹാരാജാസ് കാളേജ് പ്രിൻസിപ്പൽ.
മിസിസ്സ് [illegible],
" എം. പുന്നൻ ലൂക്കോസ് ബി. എ., (ഓണേഴ്സ്), എം. ബി., ബി. എസ്സ്. (ലണ്ടൻ), എം. ആർ. സി. പി., [illegible] സർജൻ [illegible].

[illegible] സീനിയർ മഹാറാണി തിരുമനസ്സിലെയും ജൂനിയർ മഹാറാണി തിരുമനസ്സിലെയും [illegible] മണിക്കും [illegible] മണിക്കും ഇടയ്ക്കു പ്രഭു അവർകളെയും പ്രഭ്വി അവർകളെയും [illegible] നിലയിൽ സന്ദർശിച്ചു.

[illegible] തെയിലകുടിച്ചതിനുശേഷം, പ്രഭ്വി അവർകൾ [illegible] മണിക്ക് [illegible] സീനിയർ മഹാറാണി തിരുമനസ്സിലെ പ്രതിസന്ദർശനം ചെയ്തു. [illegible] മണിക്ക് പ്രഭ്വി അവർകൾ [illegible] വച്ച് ജൂനിയർ മഹാറാണി തിരുമനസ്സിലെ പ്രതിസന്ദർശനം ചെയ്തു. ഈ അവസരങ്ങളിൽ പ്രഭ്വി അവർകൾക്ക് [illegible] സമ്മാനിക്കുകയുണ്ടായി.

[illegible] [illegible] മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് [illegible] പ്രഭു അവർകൾക്കും പ്രഭ്വി അവർകൾക്കും ഒരു വലിയ വിരുന്നു നൽകുകയുണ്ടായി. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ഉപകരണങ്ങളുടെ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ട്, ജൂനിയർ മഹാറാണി തിരുമനസ്സിലെ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ഏ. ഡി. സി. [illegible] [illegible] എ. ഡി. സിയും, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ഏ. ഡി. സി. [illegible] [illegible] അറിയിക്കയും ചെയ്തു. [illegible], ബ്രിട്ടീഷ് [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] ജൂനിയർ മഹാറാണി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും, [illegible] മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും, [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:—

ബഹുമാനപ്പെട്ട [illegible] ജൂനിയർമഹാറാണി തിരുമനസ്സുകൊണ്ടും
മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സുകൊണ്ടും ബഹുമാനപ്പെട്ട [illegible] പ്രഭ്വി അവർകളും
[illegible]
ലഫ്റ്റനൻറു കർണൽ ഡി. എം. ഫീൽഡും മിസ്സസ് [illegible]
[illegible] മിസ്റ്റർ സി. ഒ. ഗ്ലാൻസിയും മിസ്സസ് [illegible]
മിസ്റ്റർ ഇ. സി. ബീവിലും മിസ്സസ് [illegible]
കർണൽ ജി. എച്ച്. [illegible] മിസ്സസ് [illegible]
മിസ്റ്റർ ടി. ആസ്റ്റിനും മിസ്സസ് [illegible]
സർ സി. പി. രാമസ്വാമി അയ്യരും മിസ്സസ് [illegible]
ലഫ്റ്റനൻറു കർണൽ [illegible], [illegible] [illegible]വർത്തും മിസ്സസ് [illegible]
ക്യാപ്റ്റൻ വി. [illegible] മിസ്സസ് [illegible]
ദിവാൻബഹദൂർ വി. എസ്. സുബ്രഹ്മണ്യയ്യരും മിസ്സസ് [illegible]
മിസ്റ്റർ ജോസഫ് തളിയത്തും മിസ്സ് [illegible]

ലഫ്റ്റനന്റ് കേണൽ ജി. എച്ച്. ടർണറും മിസ്സിസ് ടർണറും
മിസ്റ്റർ കെ. മാത്തനും മിസ്സിസ് മാത്തനും
ഡാക്ടർ എൻ. കുഞ്ഞൻപിള്ളയും മിസ്സിസ് ഗോമതിയും
മിസ്റ്റർ ആർ. എം. സ്റ്റേഥാം
ഡാക്ടർ ജെ. സിംപ്സൺ
മിസ്റ്റർ എൽ. എച്ച്. ജേക്കബ്
ദിവാൻബഹദൂർ എൻ. രാമനാഥയ്യർ
ഡാക്ടർ ടി. എച്ച്. സോമർവെൽ
ഡാക്ടർ ഡബ്ലിയു. സി. ജേക്കബ്
ക്യാപ്റ്റൻ ഡബ്ലിയു. എം. ഫെയർബേൺ
മിസ്റ്റർ ടി. എച്ച്. ക്രാഡൻ
മിസ്റ്റർ എസ്. എൻ. റായ്
ലഫ്റ്റനന്റ് കമാൻഡർ ഡബ്ലിയു. ജെ. സാരൻ
മിസ്റ്റർ ജെ. എസ്. ബി. വാലസ്
ഡാക്ടർ ഡബ്ലിയു. ജി. നോബിൾ
മിസ്റ്റർ സി. വി. ചന്ദ്രശേഖരൻ
ക്യാപ്റ്റൻ ആർ. ജി. ഡാവണി
റാവുസാഹിബ് എം. വിജയരാഘവൻ
ക്യാപ്റ്റൻ ജി. ബി. ഗ്രീൻ
ക്യാപ്റ്റൻ ജെ. എച്ച്. ബിയാരി
മിസ്റ്റർ എൻ. ജി. മോഹൻ
ലഫ്റ്റനന്റ് കെ. വി. കുഞ്ഞിനായർ.

[illegible], മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സുകൊണ്ടു ചക്രവർത്തിതിരുമനസ്സിലെ ആരോഗ്യത്തെ ആശംസിച്ചുകൊണ്ടു ഒരു ഉപചാരപ്രസംഗം ചെയ്തു. ബാൻഡു ബ്രിട്ടീഷ് ദേശീയഗാനം അപ്പോൾ വായിക്കുകയും ഈ ഉപചാരപ്രസംഗം ഹർഷാരവത്തോടെ സ്വീകരിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. പിന്നീട് തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് താഴെ കാണുന്ന പ്രകാരം ബഹുമാനപ്പെട്ട വൈസ്രോയി അവർകളേയും വില്ലിംഗ്ഡൺ പ്രഭ്വി അവർകളേയും ഉപചാരം ചെയ്തു.

ബഹുമാനപ്പെട്ട പ്രഭു അവർകളേ, പ്രഭ്വി അവർകളേ, മഹതികളേ, മാന്യരേ,

“എന്റെ ബഹുമാന്യാതിഥികളെ ഏറ്റവും ഹൃദയപൂർവമായി സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നതിനും ബഹുമാനപ്പെട്ട ഇൻഡ്യാ വൈസ്രോയി അവർകളേയും ബഹുമാനപ്പെട്ട [illegible] അവർകളേയും [illegible] ചെയ്യുന്നതിൽ ചക്രവർത്തിതിരുമനസ്സിലെ ഇൻഡ്യയിലെ പ്രതിനിധിയേയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പത്നിയേയും എന്റെ സംസ്ഥാനം [illegible] സന്ദർശിക്കുന്ന സന്ദർഭത്തിൽ, ബഹുമാനിക്കുക മാത്രമല്ല, സംസ്ഥാനത്തിന്റെയും [illegible] എന്റെ [illegible]. വില്ലിംഗ്ഡൺപ്രഭു ഇൻഡ്യയിലെ ഏറ്റവും വലിയ [illegible] പ്രവിശ്യകളുടെ [illegible] [illegible] ഒരു [illegible] പ്രതിനിധിസഭയുടെ [illegible] ബ്രിട്ടീഷ് സാമ്രാജ്യത്തിലെ ഏറ്റവും വലിയ [illegible] വഹിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. [illegible] അദ്ദേഹം ഇൻഡ്യയുടെ [illegible] ചെയ്തു. ഇൻഡ്യയുടെ [illegible] ഇൻഡ്യയുടെ [illegible] സാക്ഷാൽക്കരിക്കുന്നതിന് അദ്ദേഹം [illegible] അദ്ദേഹത്തോട് [illegible] കടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു [illegible] അദ്ദേഹത്തിന്റെ [illegible] പ്രവൃത്തികളിലും വ്യക്തിത്വത്തിലും [illegible] ഭാഗ്യമായിട്ടുള്ളതാണ്.

“[illegible] സന്ദർശിക്കുന്നതു ഇദ്ദേഹമായിട്ടാണ്. [illegible] ഇൻഡ്യയിൽ [illegible] ഇൻഡ്യ [illegible] “[illegible]” എന്ന [illegible] സ്ഥാപിക്കുന്നതിലും [illegible] ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. [illegible] ഇതിൽ [illegible] ഇവിടെ [illegible] ചെയ്തു.

[illegible] എന്റെ [illegible] വലിയ [illegible] കാരണമായി [illegible] ചെയ്യുന്ന [illegible] ഞാൻ [illegible] അവിടെ [illegible] ഞാൻ [illegible] എന്റെ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

മൌഹമ്മദ് ഹബീബുല്ല,
ദിവാൻ.

(A true translation) T. RAMALINGAM PILLAI,
Head Translator to Government.

இந்தியா வைஸ்ராயும் கவர்னர் ஜெனரலுமான மேன்மை பொருந்திய ஊரட்
ஆலையில் ப்ரிமன் பரிமன் தாமஸ் ஏர்ல் ஆப் வில்லிங்டன், பி. ஸி.,
ஜி. எம். எஸ். ஐ., ஜி. எம். ஐ. இ., ஜி. பி. இ. அவர்களு
டையவும் மேன்மை பொருந்திய கௌண்டஸ்
ஆப் வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்களு
டையவும் விஜயம்.

மாட்சிமை தங்கும் மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு, தங்கள் அரசாட்சியைக் கைக்கொண்டவுடனாக, இந்திய வைஸ்ராய் கவர்னர் ஜெனரல் அவர்களை இந்த ஸம்ஸ்தானத்திற்கு ஒரு முறை விஜயம் செய்யும்படி அழைக்க வேண்டுமென்று தீர்மானித்தார்கள். மேன்மை பொருந்திய வில்லிங்டன் பிரபு அவர்கள் 1933-ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதத்தில் தென் இந்தியாவில் ஒரு முறை சுற்றுப்பிரயாணம் செய்யக்கருதிய செய்தியை மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு கேள்விப்பட்டதும், வில்லிங்டன் பிரபு அவர்களையும் வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்களையும் இந்த ஸம்ஸ்தானத்துக்கு விஜயம் செய்யுமாறு திருவுளங்கொண்டு அழைத்தார்கள். வைஸ்ராய் அவர்கள் அவ்வழைப்புக்கு இணங்கி அனுப்பிய பதிலை திருவுளங்கொண்டு மிக்க மகிழ்ச்சியோடு பெற்றுக்கொண்டார்கள். வைஸ்ராயவர்களின் விஜயத்தைப்பற்றிய செய்தியைக் கேட்டுத் திருவிதாங்கூர் மக்களனைவரும் பெருங்களிப்பெய்தியதுமன்றி, இவ்வினிய நிகழ்ச்சியை ஆவலுடன் எதிர்பார்த்திருந்தனர்.

2. மேன்மைபொருந்தியவில்லிங்டன் பிரபு அவர்களின் பரிவாரத்தில் அடியிற்கண்டவர்கள் அடங்கியிருந்தனர்:—

மேன்மைபொருந்திய கௌண்டஸ் ஆப் வில்லிங்டன்.
லைடி [illegible] டன்.
ஆனரபில் ஸி. ஜி. க்ரான்வில், பொலிடிகல் ஸெக்ரெட்டரி.
ஜே. ஸி. மீவைல் எஸ்க்வயர், ப்ரைவேட் ஸெக்ரெட்டரி.
கர்னல் ஏ. எச். முவிர், மிலிடரி ஸெக்ரெட்டரி.
லெப்டினண்ட் கர்னல் டபிள்யு. டாம் ஸ்டுவார்ட், ஸர்ஜன்.
காப்டன் ஆர். ஜெ. டாரிபனி, ஏய்டிகாங்.
காப்டன் ஜெ. எச். பீமமதி, ஏய்டிகாங்.
காப்டன் ஜி. பி. ஸைல், ஏய்டிகாங்.
இரண்டு [illegible] ஸ் இங்கிலீஷ் [illegible] ர்கள்.
பதினெட்டு பணியாளர்களும், ஒரு வேலைக்காரியும், சுமார் 100 இந்திய வேலைக்காரர்களும்.

3. ஸம்ஸ்தானத்தில் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்வதற்கான கால விவர அட்டவணை பின்வருமாறு தீர்மானிக்கப்பட்டிருந்தது:—

வைஸ்ராய் தம்பதிகள் டிஸெம்பர் மீ 9-வ காலை 8-20 மணிக்கு எர்ணாகுளத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டுக் காரிலேறிக் கோட்டயத்தில் ஒரு [illegible] 15 நிமிஷங்கள் வரை தங்கியிருந்தபின் பிற்பகல் 12-45 மணிக்குக் கொல்லம் வந்து சேருவார்கள். டிஸெம்பர் மீ 10-வ காலையில் கொல்லத்திலிருந்து புறப்பட்டு ஸ்பெஷல் ட்ரெயின் வழியாகக் காலை 8 மணிக்கு (ஸ்டாண்டார்ட் மணிநேரம்) வைஸ்ராய் தம்பதிகள் திருவனந்தபுரம் வந்து சேர்வார்கள்; திருவனந்தபுரத்தில் 3 நாள் தங்கியிருந்தபிறகு வைஸ்ராய் தம்பதிகள் டிஸெம்பர் மீ 12-வ மாலையில் திருவனந்தபுரத்தைவிட்டுப் புறப்பட்டு ஸ்பெஷல் ட்ரெயின் மூலமாய்ப் புதுக்கோட்டை வழியாய் மதராஸிற்குச் செல்வார்கள்.

4. மஹாராஜா திருவுளத்தின் அழைப்புக்கு இணங்கி மேன்மைபொருந்திய வில்லிங்டன் பிரபு அவர்கள் அனுப்பிய பதில் வரப்பெற்றவுடன், சிறப்புடன் ஏற்றும் விருந்தினர்கள் இந்த ஸம்ஸ்தானத்தில் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்யும்பொழுது அவர்களின் சுகத்துக்கும் வசதிக்கும் வேண்டிய எல்லா ஏற்பாடுகளும் செய்யவேண்டுமென்றும் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்குத் தக்கதோர் வரவேற்பு அளிக்கவேண்டுமென்றும் திருவுளங்கொண்டு கட்டளையிட்டார்கள். அவ்வாறே ஏற்பாடுகள் விரைவில் ஆரம்பிக்கப்பட்டன; இவ்விஜயத்தைப்பற்றிய ஏற்பாடுகளின் முழுப்பொறுப்பையும் வகிக்கும் பொருட்டு தேவிகுளம் கமிஷனரும் டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டுமான மி: டி. எச். காமரான் ஸ்பெஷல் ஆபீஸராக நியமிக்கப்பெற்றார். ஸ்பெஷல் ஆபீஸருடன் ஒத்துழைக்கும்படி டிபார்ட்மெண்டுகளுடையவும் ஆபீஸ்களுடையவும் எல்லா மேலதிகாரிகளுக்கும் உத்தரவளிக்கப்பட்டது; தவிரவும், ஆக்டிங் கவர்ன்மெண்ட் அஸிஸ்டெண்ட் ஸெக்ரெட்டரி மி: ஜி. ஐ. சாத்தோனியுடையவும் ஆக்டிங் தாசில்தார் மி: கல். ஜு. பெரியசாமியுடையவும் தலைமையில் ஒரு சிப்பந்தியும் அவருக்கு அளிக்கப்பட்டது.

5. வைஸ்ராய் தம்பதிகளின் சுற்றுப்பிரயாணத்தின்போது தங்கியிருப்பதற்குள்ள இடங்களில், சிறப்புற்ற விருந்தினர்களின் இடவசதிக்காக நிலையான கட்டிடங்கள் இருந்தன; ஆனால், இவற்றில் தற்காலத்துக்கான கூடங்கள் அமைத்தும் தகுந்த தட்டுமுட்டுச் சாமான்கள் ஏற்பாடுசெய்தும் அவற்றை அதிகவசதியுள்ளவையாக்கவேண்டியிருந்தது. கோட்டயத்தில் சற்று தங்கியிருப்பதற்காக முனிசிபல் பங்களாவில் வேண்டிய ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டன. கொல்லம் ரெஸிடென்ஸியில் பிரத்தியேக தட்டுமுட்டுச்சாமான்கள் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டன. திருவனந்தபுரத்தில் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் வசந்தான விருந்தினர் மன்றத்தில் தங்கியிருக்க ஏற்பாடு செய்திருந்தது. இங்கே வியப்பத் திகைக்கத்தக்கவிதமான அதிகப்படியான ஒரு சாப்பாட்டு அறையுடன் அதிகப்படியாக 5 படுக்கை அறைகளுடைய ஒரு கூடுதல் பிரகு அமைப்பில் கட்டப்பட்டது. விருந்தினர் மன்றம் முழுதும் சுருணைத்துச் சுண்ணாம்பு மிகுந்த ஜாக்கிரதையுடன் அழகுபெற அலங்கரிக்கவும் தட்டுமுட்டுச் சாமான்கள் சித்தமாக்கி வைக்கவும் பெற்றது. பொலிந்திகல் ஸெக்ரெட்டரியும் அரசப்பிரதிநிதியின் பிரயத்தைச் சேர்ந்த சிலரும் தங்கியிருப்பதற்காக மூன்றுவிதமான விசாலமான ராஸ் ஜெனரலமாகிய பங்களாக்கள் சித்தமாக்கி வைக்கப்பட்டன. இந்தக் கட்டிடங்களை ஆயத்தமாக்குவதும் அவசியமான தற்கால கூடங்கள் அமைப்பதும் இயற்கையாகவே பொதுமராமத்து இலாகாவின் வேலைகளாயிருந்தன. விருந்தினர்களுக்கான அறைகளைத் தரம்பிரித்திடுவதும் அவற்றில் தட்டுமுட்டுச் சாமான் சித்தமாக்கி வைப்பதும் ஸ்பெஷல் ஆபீஸரின் மேற்பார்வையில் வெகு ஜாக்கிரதையோடு நடத்தப்பட்டன.

6. வழியிலுள்ள ரோடுகளையும் பாலங்களையும் சீர்திருத்துவது பொதுமராமத்து இலாகாவின் கடமையாயிருந்தது. எல்லா ரோடுகளும் பழுதுபார்க்கப்பெற்றன. ரோடுகளின் இடுக்கமான பாகங்கள் அவசியமானவிடங்களிலெல்லாம் அகலமாக்கப்பட்டன; வளைவுகள் திருத்தப்பெற்றன; ரோடுகளின் மேற்பரப்பை பட்டமாக்கச் செம்மையாக்கவுமாயிற்று; முக்குடுப்புழை இடத்துறையில் அதிகப்படியான ஜெட்டிகளும் சங்காடத் தளவரிசைகளும் அமைக்கப்பெற்றன; பூத்தோட்ட சங்கம் ஸ்தலத்தில் கட்டுப்படவும் பாலம் ஒன்று கட்டப்பட்டது.

7. பரிவாரத்தை ஏற்றிக்கொண்டு போவதற்கான ஏற்பாடுகளின் பொறுப்பு போலீஸ் கமிஷனருடையவும் ஸ்பெஷல் ஆபீஸருடையவும் மேற்பார்வையின் போலீஸ் டிராபிக் ஸூபரின்டென்டிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது. இரண்டு ரோல்ஸ் ராயிஸ் கார்களும் ஒரு க்ரிஸ்லரும் ஒரு ப்யூக்கும் தவிர இவ்விஜயத்திற்குவேண்டியிருந்த எல்லா கார்களும் பஸ்களும் லாரிகளும் கோயம்புத்தூர் ரோட்வேஸ் ஸ்டேஷன்ஸ் அண்ட் கம்பெனியாரிடமிருந்து வாடகைக்கு எடுக்கப்பட்டன. ஒரு ரோல்ஸ் ராய்ஸ் காரும் க்ரிஸ்லர் காரும் ப்யூக்கும் இவ்விஜயத்தையொட்டி விலைக்கு வாங்கப்பட்டன. டிராபிக் இன்ஸ்பெக்டர்களில் ஒருவரான மி. எச். லெபஸ் வாகன ஏற்பாடுகளின் நேரான பொறுப்பு அளிக்கப்பெற்றிருந்தார். போக்குவரத்தை ஒழுங்குபடுத்தும்பொருட்டும் ஜங்ஷன்களுக்கிடையில் அமைதி நிலைசெய்யும் பொருட்டும் வழிநெடுக போலீஸ் உதவியாளர்களும் காவலர்களும் அமர்த்தப்பெற்றிருந்தனர். திருவனந்தபுரத்தில் விருந்தினர் மன்றம் முதல் பட்டாள மைதானம் வரை வைஸ்ராய் செல்லும் பாதையில் இராணுவப்படையினர் அணிவகுத்து நின்றனர்.

8. ஸம்ஸ்தானத்தில் சிறந்த விருந்தினர்களின் பாதுகாப்புக்காகத் தகுந்த எச்சரிக்கையான ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டிருந்தன. போலீஸ் அஸிஸ்டென்ட் ஸூப்பரின்டென்டுகளில் ஒருவர் ஸி. ஐ. டி. ஏற்பாடுகளின் பொறுப்பு வகிக்க ஏற்படுத்தப்பெற்றார். பல தாவளங்களிலும் காவல் நிறுத்தும் காரியத்தில் பட்டாளக்காரர்கள் போலீஸாருடன் ஒத்துழைத்தார்கள்; கொல்லத்திலும் திருவனந்தபுரத்திலுமுள்ள தாவளங்களில் பிரத்தியேக பட்டாளக் காவலும் போலீஸ் காவலும் ஏற்படுத்தப்பட்டன. கொல்லம் ரெஸிடென்ஸியிலும் திருவனந்தபுரம் ஸென்ட்ரல் ஸ்டேஷனிலும் விருந்தினர் மன்றத்திலும் கவடியார் அரண்மனையிலும் பட்டாளக்காரர்கள் பிரத்தியேகம் காவல் நின்று உபசாரஞ்செய்ய ஏற்பாடாயிருந்தது. எல்லாத்தாவளங்களிலும் அங்கேயுடைய பிரவேசனம் போலீஸ் கமிஷனர் கொடுக்கும் பாஸ்கள் மூலமாக ஒழுங்குபடுத்தப்பெற்றது.

9. வைஸ்ராய் தம்பதிகள் விஜயம் செய்வதற்குமுன்பாகத் தாவளங்களைப் பார்வையிட்டு, வைத்திய சம்பந்தமாயும் சுகாதார சம்பந்தமாயும் வேண்டிய ஏற்பாடுகள் செய்யும்படி தர்பார் பிஸிஷனுக்கும் பொதுஜனாரோக்கிய இலாகாவின் டைரக்டருக்கும் அறிவிக்கப்பட்டது. அவ்வாறே எல்லாத் தாவளங்களிலுமுள்ள கிணறுகள் பரிசோதிக்கவும் அவசியமான இடங்களில் தண்ணீரை சுத்தப்படுத்துவதற்கான ஏற்பாடுகள் செய்யவும் பெற்றன. கோட்டயத்திலும் கொல்லத்திலும் வைத்திய சம்பந்தமாய அவசியமான எந்த உதவியையும் செய்துகொடுக்கும்படி அவ்வவ்விடத்திய மெடிக்கல் ஆபீஸர்களுக்கு உத்தரவிடப்பட்டது. திருவனந்தபுரத்தில், தர்பார் பிஸிஷனும் ஜெனரல் ஆஸ்பத்திரியைச் சேர்ந்த ரெஸிடென்ட் மெடிக்கல் ஆபீஸரும் பொதுஜனாரோக்கிய

டெப்யூடி டைரக்டரும் அவ்விடத்திய முனிஸிபல் கமிஷனரின் ஹெல்த் ஆபீஸரும் வைஸ்ராய் குழுவினர் வந்துபோகும் வேளைகளில் விருந்தினர் மன்றத்தில் ஆஜராயிருந்தார்கள். அக்குழுவினருக்கு வேண்டி வந்தால் வைத்திய உதவி அளிக்கும் பொருட்டுத் தகுந்த ஒரு ஸர்ஜனும் ஒரு ஆபீஸரும் ஒரு மெடிகல் ஆபீஸரும் தயாராயிருக்க ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. கோட்டயத்திலும் கொல்லத்திலும் திருவனந்தபுரத்திலும் சுகாதார ஏற்பாடுகளை அந்தந்த நகரசபைகள் கவனித்தன. முனிஸிபாலிட்டிகளுக்கு வெளியேயுள்ள பிரதேசங்களில் சுகாதாரத்துக்கும் சுசிகரணத்துக்கும் வேண்டிய ஏற்பாடுகளை பொதுஜனாரோக்கிய டெப்யூடி டைரக்டர் செய்தார்.

10. வைஸ்ராய் தம்பதிகள் செல்லும் வழிகளில் வழக்கப்படியுள்ள தோரணங்கள் கட்டி அலங்காரங்கள் செய்யும் காரியத்தில் பொது ஜனங்களின் ஒத்துழைப்பைப் பெறும்படி கோட்டயம், கொல்லம், திருவனந்தபுரம் டிவிஷன் பேஷ்கார்களைக் கேட்டுக்கொள்ளலாயிற்று. வழிப்பிரதேசத்திலுள்ள பிரதான இடங்களில் வரவேற்பு வளைவுகள் (ஆர்ச்சுகள்) அமைக்கும்படி வைஸ்ராய் தம்பதிகள் கடந்துவரும் பல தாலூக்காக்களின் தாசில்தார்களுக்கு உத்தரவிடப்பட்டது. வழியிலுள்ள சில முனிஸிபல் பட்டணங்களில் நகரசபைகளாலும் வளைவுகள் அமைக்கப்பட்டன. தலை நகரில் வைஸ்ராய் செல்லும் பாதையானது கொடிகளாலும் தோரணங்களாலும் [illegible] சிறப்பாக அலங்கரிக்கப்பெற்றது. ஸெண்ட்ரல் ஸ்டேஷனும் அதன் வளவுகளும் சென்னையிலுள்ள மெஸர்ஸ் ஸ்பென்ஸர் அண்ட் கம்பெனியாரால் அலங்கரிக்கப்பெற்றன. மேற்கூறியவை தவிர [illegible] அரண்மனை வாயிலிலும் [illegible] அரண்மனைக்கருகிலும் வேறு வளைவுகள் அமைக்கப்பெற்றன.

11. எல்லா இடங்களிலும் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுடையவும் பரிவாரக்காருடையவும் உணவுவகைக்கான ஏற்பாடுகளை டெல்லி ஸ்விஸ் ஹோட்டலைச் சேர்ந்த மிஸ்டர் எப். ஸ்டெயினரிடம் ஒப்படைத்திருந்தது. வட இந்தியாவிலிருந்து வரவழைக்கப்பட்டிருந்த பிரத்தியேக சமையற்காரர்களின் உதவியோடு, வைஸ்ராயவர்களின் பரிவாரத்தைச் சேர்ந்த இந்தியர்களுக்கு உணவு வகைகள் தயாரித்துக் கொடுக்கும் பொறுப்பு கொல்லத்திலும் திருவனந்தபுரத்திலுமுள்ள தாசில்தார்களிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது.

12. 1933-ஆம் வருஷம் டிஸெம்பர் மீ 8-உ பிற்பகலில் பாரின் அண்ட் பொலிடிகல் டிபார்ட்மெண்டைச் சேர்ந்த தொகுதிக்கான குழுவினர் விருந்தினர் மன்றத்தில் முன்னதாக வந்து சேர்ந்தனர்.

13. மேன்மைபொருந்திய வைஸ்ராயவர்கள் கௌன்டெஸ் ஆப் வில்லிங்டன் சீமாட்டியாரோடும் பரிவாரத்தின் பிரதான அங்கத்தினர்களோடும் டிஸெம்பர் 9-உ காலை 8-20 மணிக்குப் போத்தனூரிலிருந்து புறப்பட்டார்கள். மதராஸ் ஸ்டேட்ஸ் கவர்னர் ஜெனரலவர்களுடைய ஏஜெண்ட் லெப்டெனண்ட் கர்னல் டி. ஏ. ப்ளட் அவர்கள் முன்னதாகப் பரிவாரங்களை முன்கொண்டு சேர்த்துப் புறப்பட்டார். போத்தனூரில் வைஸ்ராய் தம்பதிகளை எதிர்கொண்டழைக்கும் பொருட்டும் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் திருவிதாங்கூரில் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்யும்பொழுது அவர்களோடு கூடச் செல்லும் பொருட்டும் நியமிக்கப்பெற்றிருந்த திருவிதாங்கூர் [illegible] ஆர். என். ராமநாத அய்யங்கார் பி. ஏ., வைஸ்ராய் தம்பதிகளுடன் கூடவே வந்தார். கோட்டயம் டிவிஷன் பேஷ்கார் எல்லைப்புறத்தில் வைஸ்ராய் தம்பதிகளை எதிர்கொண்டழைத்தார்; அங்கே அவர் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு அறிமுகம் செய்துவைக்கப்பெற்றார்; அவர் அந்தப் பரிவாரத்தோடு கோட்டயத்திற்கு வந்தார். வைஸ்ராய் தம்பதிகளும் பரிவாரங்களும் முற்பகல் 10-15 மணிக்கு கோட்டயம் முசாவரி பங்களாவில் வந்து சேர்ந்தனர்; அவர்களை ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்ட் அவர்களை வரவேற்று, [illegible] ஜில்லா டிஸ்ட்ரிக்ட் அண்ட் ஸெஷன்ஸ் ஜட்ஜியையும் அவ்விடத்து நகரசபைத் தலைவரையும் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு அறிமுகம் செய்துவைத்தார். வைஸ்ராய் தம்பதிகள் அந்த முசாவரி பங்களாவில் 15 நிமிஷம் தங்கியிருந்து சிற்றுண்டி அருந்தினார்கள். வைஸ்ராய் தம்பதிகள் முற்பகல் 10-30 மணிக்குக் கோட்டயத்திலிருந்து கொல்லத்திற்குப் புறப்பட்டார்கள்.

14. வழியிலுள்ள ரோடுகள் அழகாய் அலங்கரிக்கப்பெற்றிருந்தன. வைஸ்ராய் தம்பதிகளைக் காணவேண்டுமென்ற ஆவலுடன் ஆயிரக்கணக்கான ஜனங்கள் வழிநெடுக வரிசையாய் நின்றிருந்தனர். வரும் வழியில் வைஸ்ராய தம்பதிகளின் மோட்டார் திருவல்லாவிலுள்ள எஸ். ஸி. மிஷனரிகளுக்குச் சமீபத்தில் இரண்டு நிமிஷநேரம் நின்றது; அங்கு திருவல்லா மெட்ரோபாலிடன் மோஸ்ட் ரெவரண்ட் டைட்டஸ் மார்தோமா அவர்களும் குருமார்களும் வைஸ்ராய தம்பதிகளுக்கு அறிமுகஞ்செய்து வைக்கப்பட்டனர். வைஸ்ராய் தம்பதிகளின் கார் திருவல்லா பாலிகா மடம் இங்கிலீஷ் ஹைஸ்கூலுக்கு முன்பு இரண்டு நிமிஷநேரம் நின்றது; அப்பொழுது அப்பள்ளிக்கூடத்துச் சிறுமிகள் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்குப் பூச்செண்டுகள் வழங்கினார்கள்.

15. சிறப்புற்ற விருந்தினர்கள் பிற்பகல் 12-45 மணிக்குக் கொல்லம் வந்துசேர்ந்தனர். வைஸ்ராயவர்களை ரெஸிடென்ஸியில் வந்துசேர்ந்ததும் 31 ஆசார வெடிகள் வைக்கப்பட்டன. திவானவர்கள் வைஸ்ராய் தம்பதிகளை வரவேற்று, திவான்பேஷ்கார், எக்ஸிக்யூடிவ் எஞ்ஜினியர், டிஸ்ட்ரிக்ட் மெஜிஸ்ட்ரேட், கொல்லம் சுகாதாரசபைத் தலைவர் ஆகியோர்களை அவ்வவர்களுக்கு அறிமுகம் செய்துவைத்தார். கொல்லத்தில் மாலை 4-30 மணிக்கு ஒரு தோட்ட விருந்து நடைபெற்றது; அந்த டிஸ்ட்ரிக்டின் பிரதான உத்தியோகஸ்தர்களும், ஐரோப்பிய சமுதாயத்தின் பிரதான அங்கத்தினர்களும், கொல்லத்திலும் கொல்லத்திற்கு அடுத்துமுள்ள நகரசபைகளின் [illegible]வர்களும், கிருஸ்தவ குருமார் ஸ்தாபனங்களின் தலைவர்களும் [illegible] ஒரு சில சீமாட்டிகளும் கனவான்களும் அவ்விருந்திற்கு அழைக்கப்பெற்றிருந்தனர். அவ்விருந்து முடியும்வரை நாயர் பட்டாளம் பாண்ட் வாசித்துக்கொண்டிருந்தது. தேநீர் அருந்திய பின்னர் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் அஷ்டமுடிக்காயலில் ஒரு [illegible] படகுப் போட்டிக் காட்சியைப் பார்க்கச் சென்றனர்; அதில் 10 [illegible] பங்குகொண்டன. முதலாவதும் இரண்டாவதுமாக வெகுமதிகளாக இரண்டு வெள்ளிக்கோப்பைகள் பரிசளிக்கப்பட்டன. பிறகு வைஸ்ராய் தம்பதிகள் 'டக்ஸ்' என்ற மோடார் போட்டில் அமர்ந்து அந்தக் காயலில் சற்றுதூரம் சென்றார்கள். அந்தப்பொழுதில் காயலகளிலும் தடாகத்திலும் தீபக்காட்சி நடைபெற்றது. வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு இரவு 8-30 மணிக்கு டின்னர் நடந்தது; அதற்கு அவ்விடத்திய உத்தியோகஸ்தர்களில் சிலரும் சில ஐரோப்பியர்களும் அழைக்கப்பெற்றிருந்தனர். நாயர் பட்டாள பாண்டு வாத்தியம் முழங்கிக் கொண்டிருந்தது. டின்னர் முடிந்தபின் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் மோடாரில் ரெயில்வே ஸ்டேஷனுக்குச்சென்று ஸ்பெஷல் ட்ரெயினில் நித்திரை பண்ணினார்கள்.

16. வைஸ்ராய் தம்பதிகள் டிஸெம்பர் மீ 10-உ காலை 5-20 மணிக்குக் கொல்லத்திலிருந்து திருவனந்தபுரத்திற்கு ஸ்பெஷல் ட்ரெயினில் புறப்பட்டு காலை 8 மணிக்கு (ஸ்டாண்டார்டு மணிநேரம்) ஸெண்ட்ரல் ஸ்டேஷன் வந்துசேர்ந்தார்கள். ரெயில்வே ஸ்டேஷன் தளவரிசையின் கிழக்குப் பக்கத்தில் [illegible] மரியாதை செய்வதற்காக நாயர் பட்டாளத்தின் 100 சிப்பாய்கள் பாண்டோடும் கொடிகளோடும் அணிவகுத்து நிறுத்தப்பட்டிருந்தனர். தளவரிசையின் மேற்குப் பக்கத்தில் சாரணச் சிறுவர்களின் ஒரு தொகுதியை அணிவகுத்து நிறுத்தப்பட்டிருந்தனர். அறிமுகம் பண்ணப்படவேண்டும் உத்தியோகஸ்தர்கள் ஸ்டேஷனின் பிரதான வாயில் முதல் [illegible] நின்றிருந்த இடம் வரை [illegible] வரிசையாக நின்றனர். [illegible] அந்த நாள் காலை 8 மணிக்கு ஆசார வெடிகள் வைப்பதாகத் தீர்மானிக்கப்பட்டிருந்தது. வைஸ்ராய் தம்பதிகள் வந்து சேர்ந்ததும் அவ்வவர்களை மஹாராஜா திருமனஸ்ஸுகொண்டு வரவேற்றார்கள். [illegible] ட்ரெயினைவிட்டு இறங்கியதும் [illegible] பட்டாளக்காரர் மரியாதை செய்தனர்; பாண்டுகாரர் பிரிட்டிஷ் தேசியகீதத்தின் முதல் ஆறு பாதங்களை வாசித்தார்கள். பிறகு மஹாராஜா திருமனஸ்ஸுகொண்டு வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு மாலை அணிவித்து, ஸம்ஸ்தானத்தின் அடியிற்கண்ட உத்தியோகஸ்தர்களை அறிமுகம் செய்துவைத்தனர்; அவ்வுத்தியோகஸ்தர்களை [illegible] ஜெனரல் அவர்களின் [illegible] ஜண்ட் அரசப்பிரதிநிதியின் ஸ்டாப்புக்கு அறிமுகம் செய்து வைத்தார்:—

மிஸ்டர்	[illegible], பார்-அட்-லா, திவான்.
ஸர்	ஸி. பி. ராமஸ்வாமி அய்யர், கே. ஸி. ஐ. இ., மஹாராஜா திருவுள்ளத்தின் சட்ட [illegible] ஆலோசகரும் அரசியலமைப்பு சம்பந்தமாயுமுள்ள உபதேசகர்.
மிஸ்டர்	[illegible] தளியத், எம். ஏ., பார்-அட்-லா, சீப் ஜஸ்டிஸ்.
லெப்டினண்ட் கர்னல்	ஜி. எப். [illegible], எம். [illegible], நாயர் பட்டாளம் கமாண்டாண்ட்.
மிஸ்டர்	ஏ. வெங்கட்டராமன், பி. ஏ., பி. எல்., ஹைகோர்ட் ஜட்ஜ்.
,,	கே. கே. சாகோ, பார்-அட்-லா, ஹைகோர்ட் ஜட்ஜ்.
,,	வி. ராமன்தம்பி, பி. ஏ., பி. எல்., ஹைகோர்ட் ஜட்ஜ்.
,,	க. ப. கோபாலமேனவன், பார்-அட்-லா, ஹைகோர்ட் ஜட்ஜ்.
,,	இ. சுப்பிரமணிய அய்யர், எம். ஏ., எம். எல்., ப்ரின்ஸிபல், லாகாலேஜ்.
டாக்டர்	[illegible], பார்-அட்-லா, ஹைகோர்ட் ஜட்ஜ்.
மிஸ்டர்	பி. சிதம்பரம்பிள்ளை, பி. ஏ., பி. எல்., ஹைகோர்ட் ஜட்ஜ்.
,,	கெ. ஜார்ஜ், பி. ஏ., திவானி வருமானவரிக் கம்மிஷனர்,
ராவ் ஸாஹிப் டாக்டர்	என். குஞ்ஞன்பிள்ளை, எம். ஏ., பி. எஸ்ஸி., பிஎச். டி., கவெர்ண்மெண்ட் சீப் ஸெக்ரட்டரி.
மிஸ்டர்	ஆர். எம். ஸ்டேதாம், எம். ஏ., ஐ. இ. எஸ்., ஸி. ஐ. இ., பொதுக் கல்வி இலாகா டிரெக்டர்.
டாக்டர்	[illegible], எம். பி., பிஎச். டி., தர்பார்பிஸிஷன்,

சால் பதனுதார் மிண்டர் என். ராமசாமி அய்யங்கார், பி. ஏ., போலீஸ் கமிஷனர்.
எல். ஏ. ஜோசப், ஆக்டிங் சீப் என்ஜினீயர்.
,, ஏ. கல்லபெருமாள்பிள்ளை, எல். எம். அண்ட் எஸ்., ஸர்வாதிகாரியக்காரர்.
,, பி. விசுவநாத அய்யர், பி. ஏ., திருவனந்தபுரம் திவான்பேஷ்காரும் டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டும்.
,, ஜி. வி. வெங்கடகிருஷ்ணய்யா, பி. ஏ., பி. எல்., திருவனந்தபுரம் நகரசபைத் தலைவர்.

பிற்பாடு, கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டு துரையவர்களுடைய இந்தியன் அஸிஸ்டெண்ட் ராவ் பஹதூர் எம். விசுவநாத மேனவன் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு அறிமுகம் செய்து வைக்கப்பட்டார்.

16. அறிமுகம் செய்வித்தல் முடிந்தபின்னர், வைஸ்ராயவர்கள் நாயர் பட்டாளம் கமாண்டருடன் கார்ட் ஆப் ஆனர் என்ற பட்டாளப் பிரிவைப் பார்வையிட்டனர்; வைஸ்ராயினியும் மஹாராஜா அவர்களும் கொடிகள் பிடித்திருப்பவர்களுக்கெதிரில் நின்றிருந்தனர். பிறகு வைஸ்ராயவர்கள் டிஸ்ட்ரிக்ட் ஸ்கௌட் கமிஷனருடன் சாரணச் சிறுவர்களின் தொகுதியைப் பார்வையிட்டார்கள். அதன்பிறகு விருந்தினர்கள் வண்டிகளில் ஏறிச் சென்றனர்: விருந்தினர் மன்றத்துக்குச் செல்லும் ஊர்வலம் அடியிற்கண்டபடிப் பிரகாரம் ஆரம்பித்தது:—

முதலாவது வண்டி.

மேன்மைபொருந்திய வைஸ்ராயவர்கள்.
மாட்சிமைதங்கிய மஹாராஜா திருவுளம்.
பிரைவெட் செக்ரெட்டரி.

இரண்டாவது வண்டி.

மேன்மைபொருந்திய கௌண்டெஸ் ஆப் வில்லிங்டன் சீமாட்டியார்.
கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்ட்.
ஏடிகாங்.

மூன்றாவது வண்டி.

பொலிடிகல் செக்ரெட்டரி.
ஏடெண்டன்ட் ஸிரபு.
ஏடிகாங்.

நான்காவது வண்டி.

ப்ரைவெட் செக்ரெட்டரி.
திருவிதாங்கூர் திவான்.
ஏடிகாங்.

ஐந்தாவது வண்டி.

ஸர்ஜன்.
கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டு துரையவர்களுடைய இந்தியன் அஸிஸ்டெண்ட்.
ஏடிகாங்.

அலங்காரமான முகப்படாமிடப்பெற்று, பொன் வெள்ளி அணிகளால் பொலிவுற்று விளங்கும் யானைகள் சென்ட்ரல் ஸ்டேஷனுக்கு முன்பக்கத்திலுள்ள முகமண்டபத்துக்கு வெளியே நிறுத்தப்பட்டிருந்தன. பவனிசெல்லும் பாதையில் ஸமஸ்தான பட்டாளக்காரர்களும் போலீஸாரும் வரிசையாக நின்று வைஸ்ராயவர்கள் செல்லும்போது மரியாதை செய்தனர். வைஸ்ராய் தம்பதிகளின் வருகையைக் காணும்பொருட்டு ஸமஸ்தானத்தின் நாலுபக்கங்களிலிருந்தும் ஜனங்கள் ஏராளமாக வந்துகூடியிருந்தனர்.

17. விருந்தினர் மன்றத்தில் வைஸ்ராயவர்கள் வந்து சேர்ந்தவுடன் ஆசாரம் செய்யும்பொருட்டு ஒரு கார்ட் ஆப் ஆனர் என்ற பட்டாளப் பிரிவினர் வெளிப்புற அங்கணத்தில் நிறுத்தப்பட்டிருந்தனர். விருந்தினர் மன்றத்தின் முகமண்டபத்திற்கு முன்பாகத்திலுள்ள இடத்தில் கர்ல்ஸ் காலேஜ் சாரணச்சிறுமிகளின் ஒரு தொகுதியினர் வரிசையாக நின்றிருந்தார்கள். விருந்தினர் மன்றத்தில் வந்து சேர்ந்தபின் வைஸ்ராயவர்கள் கார்ட் ஆப் ஆனர் என்னும் பட்டாளப் பிரிவையும் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் சாரணச் சிறுமிகள் தொகுதியையும் பார்வையிட்டார்கள். அதன்பிறகு வைஸ்ராய் தம்பதிகள் கோஷ்டி அறைக்குச் சென்றனர். சில நிமிஷநேரம் உரையாடியபின்னர் மஹாராஜா திருவுளம் விருந்தினர் மன்றத்தைவிட்டகன்றார்கள்.

18. காலை உண்டி அருந்தியபின் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் முற்பகல் 10 மணிக்கு ஆங்கிலிகன் கிறிஸ்தவ பள்ளியில் நடந்த தேவாராதனையில் பங்குகொண்டார்கள்.

19. முற்பகல் 11 மணிக்கு வில்லிங்டன் சீமாட்டியார் ராஜெண்டன் பிரபுவோடும் கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டோடும் பப்ளிக் கார்டனைப் பார்வையிட்டனர்.

20. முற்பகல் 11-30 மணிமுதல் பிற்பகல் 12-30 மணிவரை வைஸிராயவர்கள் விருந்தினர் மன்றத்தில் அடியிற்கண்ட கனவான்களுக்குப் பேட்டி அளித்தார்கள்:—

மிஸ்டர்	ஜோஸப் தனியத், எம். ஏ., பார்-அட்-லா, சீப் ஜஸ்டிஸ்.
ராவ் ஸாஹிப் டாக்டர்	என். குஞ்ஞன்பிள்ளை, எம். ஏ., பி. எஸ்ஸி., பிஎச். டி., கவெர்ன்மெண்ட் சீப் ஸெக்ரெட்டரி.
திவான் பஹதூர்	வி. எஸ். ஸுப்பிரமணிய அய்யர், பி. ஏ., பி. எல்., திருவிதாங்கூர் ரிட்டயர்ட் திவான்.
டாக்டர்	மாத்யூ, ரிட்டயர்ட் பொதுஜனாரோக்கிய டைரெக்டர், மதராஸ்.

வில்லிங்டன் சீமாட்டியார் அடியிற்கண்ட சீமாட்டிகளுக்குப் பேட்டி அளித்தார்கள்:—

மிஸிஸ்	ஜோஸப் தனியத்.
,,	குஞ்ஞன் பிள்ளை.
,,	கிருஷ்ண பிள்ளை.
மிஸ்	டீ, இ. க்ரோஸ், எம். ஏ., (காண்டப்) லேடி ப்ரின்ஸிபல், மகாராஜகீய மாதர் கலாசாலை.
மிஸிஸ்	சந்திரசேகரன்.
,,	எச். புன்னன் லூக்கோஸ், பி. ஏ., (மதராஸ்), எம். பி., பி. எஸ்., (லண்டன்), எல். எம். (டொரண்டோ), டெப்யுடி தர்பார் பிஸிஷன்.

21. ஸீனியர் மஹாராணியவர்களும் ஜூனியர் மஹாராணியவர்களும் முறையே மாலை 4-15 மணிக்கும் மாலை 4·30 மணிக்கும் வைஸ்ராய் தம்பதிகளை உபசார முறைப்படியல்லாமல் காணச்சென்றார்கள்.

22. தேநீர் அருந்தியபிறகு வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்கள் மாலை 5-30 மணிக்கு ஸெதர்மண்ட் அரண்மனையில் ஸீனியர் மஹாராணியவர்களைக் காணச் சென்றார்கள். மாலை 5-45 மணிக்கு வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்கள் கவுடியார் அரண்மனையில் ஜூனியர் மஹாராணியவர்களைக் காணச்சென்றார்கள். இந்த சமயங்களில் வில்லிங்டன் சீமாட்டியாருக்குப் பூச்செண்டுகள் அளிக்கப்பட்டன.

23. இரவு 8-30 மணிக்கு மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்குக் கனகக்குன்று அரண்மனையில் ஒரு அரசாங்க விருந்து அளித்தார்கள். விருந்தினர் மன்றத்திலிருந்து கனகக்குன்று அரண்மனைவரையிலுள்ள வழியும் கட்டிடங்களும் தீபாலங்காரங்களால் பிரகாசித்தன. வரவேற்பு அறையிலும் விருந்து அறையிலும் விசித்திரமான சாமான்கள் சித்தம்செய்யப்பட்டிருந்தன; விருந்து அறையிலுள்ள மேஜை அலங்காரங்கள் உள்ளம் கவரத்தக்கவையாயிருந்தன. அறைகள் முழுதும் மின்சாரவிளக்குகளால் ஒளிவீசப் பெற்றிருந்ததுமல்லாமல், ஏற்கனவேயுள்ள இனிய தோற்றத்தை அதிகப்படியாகப் பிரகாசிக்கச்செய்தது. இரவு 7-45 மணியோடு விருந்தினர்கள் வரவேற்பு அறையில் அவரவர்களுக்கு ஏற்படுத்தியிருந்த ஸ்தானங்களில் அமர்ந்தனர். மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு ஜூனியர் மஹாராணியாரோடும் மூத்த இளையராஜாவோடும் இரவு 8-5 மணிக்கு வந்துசேர்ந்தார்கள். அதன்பிறகு திவானவர்கள் விருந்தினர்களை மஹாராஜா திருவுளத்திற்கு அறிமுகம் செய்துவைத்தார். கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்ட் இரவு 8-20 மணிக்கும் வைஸ்ராய் குழுவினர் இரவு 8-25 மணிக்கும் வந்துசேர்ந்தார்கள். வைஸ்ராய் குழுவினரை கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்ட் மஹாராஜா திருவுளத்திற்கு அறிமுகம் செய்துவைத்தார். வைஸ்ராய் தம்பதிகள் ஒரு சமிதியுடன் இரவு 8-30 மணிக்கு வந்தார்கள்; அவர்களை வேறொரு ஏடிகாங்கும் ப்ரைவேட் ஸெக்ரெட்டரியும் மிலிட்டரி ஸெக்ரெட்டரியும் படிக்கட்டின் கீழ்வரை சென்று வரவேற்றனர். வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு முன்பாக இரண்டு ஏடிகாங்குகள் படிக்கட்டு வரை எதிர்கொண்டனர்; ப்ரைவேட் ஸெக்ரெட்டரியும் மிலிட்டரி ஸெக்ரெட்டரியும் பின்னால் வந்தனர். அவ்விரண்டு ஏடிகாங்குகளும் அறையில் முன்னதாகச் சென்றனர்; வைஸ்ராய் தம்பதிகள் அறையின் வாசலுக்குள் புகுந்ததும் அவ்வையத்தை ஏடிகாங் அறிவித்தார். பாண்டுகாரர் ப்ரிட்டிஷ் தேசிய கீதத்தின் முதல் ஆறு பாதங்களை வாசித்தார்கள்; அது முடிந்தபின் மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு வைஸ்ராய் தம்பதிகளை வரவேற்கும்பொருட்டு அறையின் வாசலுக்கு எதிர்கொண்டு சென்றனர். பிற்பாடு கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்ட் வைஸ்ராய் அவர்களுக்கு விருந்தினர்களை அறிமுகம் செய்துவைத்தார்; வில்லிங்டன் சீமாட்டியாருக்கு அவர்களை திவான் அறிமுகம் செய்துவைத்தார். அதன் பின்னர், வைஸ்ராய் அவர்களும் ஜூனியர் மஹாராணியவர்களும், மஹாராஜா

அவர்களும் வில்லிங்டன் சீமாட்டியாரும், சாட்லின்டன் பிரபுவும் மூத்த இளவரசியாரும், மற்ற விருந்தினர்களும் பின்வர, அறிவிக்கப்பட்ட கிரமப்படி விருந்து அறைக்குச் சென்றார்கள்:—

மேன்மை பொருந்திய வைஸ்ராயவர்களும் மாட்சிமைதங்கும் ஜனிடர் மகாராணி அவர்களும்.
மாட்சிமைதங்கும் மகாராஜா அவர்களும் மேன்மைபொருந்திய வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்களும்.
சாட்லின்டன் பிரபுவும் மூத்த இளவரசியாரும்.
லெப்டினன்ட் கர்னல் டி. எம். பீல்டும் மிஸிஸ் ஆஸ்டினும்.
ஆனரபில் மி: பி. டெ. கனான் வில்லியும் மிஸிஸ் டக்ளஸும்.
மி: இ. ஸி. மில்லிவியும் மிஸிஸ் ஸ்டேதாமும்.
கர்னல் ஏ. எச். மூயிருடம் மிஸிஸ் ஸிமனையும்.
மி: டி. ஆஸ்டினும் மிஸிஸ் வாலஸும்.
ஸர். ஸி. பி. ராமஸ்வாமி அய்யரும் மிஸிஸ் லேமேனும்.
லெப்டினன்ட் கர்னல் டபிள்யு. ராஸ் ஸ்டுவர்ட்டும் மிஸிஸ் லாக்கோலும்.
காப்டன் ஜெ. வாக்கேலத்தும் மிஸிஸ் காமரானும்.
திவான் பகதூர் வி. எஸ். சுப்பிரமணிய அய்யரும் மிஸிஸ் மாகேடனும்.
மி: ஜோஸப் தனியகுமாரம் மிஸ் க்ரோஸமும்.
லெப்டினன்ட் கர்னல் ஜி. எப். டர்னரும் மிஸ் வாட்ஸனும்.
மி: கே. ஜார்ஜும் மிஸ் மார்டினும்.
டாக்டர் என். குஞ்ஞன்பிள்ளையும் மிஸிஸ் கோபியும்.
மி: ஆர். எம். ஸ்டேதாம்.
டாக்டர் ஜெ. ஸிம்ஸன்.
மி: எல். எச். ஜேக்கப்.
ராவ் பகதூர் எம். ராமராஜ அய்யங்கார்.
டாக்டர் டி. எச். ஸோமர்வெல்.
டாக்டர் டபிள்யு. பி. ஜாக்சன்.
காப்டன் டபிள்யு. எம். பெயர்லி.
மி: டி. எச். காமரான்.
மி: எல். என். ஹூட்.
லெப்டினன்ட் கமாண்டர் டபிள்யு. ஜெ. ஸ்வா...
மி: ஜெ. எம். பி. வாலஸ்.
டாக்டர் டபிள்யு. ஏ. வேபில்.
மி: ஸி. வி. சந்திரசேகரன்.
காப்டன் ஆர். ஜி. டாவெனி.
ராவ் ஸாஹிப் எம். கேசவதாஸ மேனவன்.
காப்டன் ஜி. பி. ரஸல்.
காப்டன் ஜெ. எச். பிறடி.
மி: என். ஜி. லாஸடன்.
லெப்டினன்ட் ஏ. வி. சங்குண்ணி நாயர்.

24. மகாராஜா திருவுளங்கொண்டு மாட்சிமைதங்கிய மன்னர் சக்கரவர்த்தி பெருமானின் உடல் நலத்தை வாழ்த்தினார்கள். அப்பொழுது பிரிடிஷ் தேசிய கீதத்தை ... ஆம் டாலியன் பாண்டுகாரர் வாசித்தனர். இந்த உபசாரத்தை எல்லோரும் அபிமானத்தோடு ஏற்றுக்கொண்டார்கள். பிறகு மகாராஜா திருவுளங்கொண்டு வைஸ்ராயவர்களுடையவும் வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்களுடையவும் உடல் நலத்தை பின்வருமாறு கூறி வாழ்த்தினார்கள்:—

மேன்மை பொருந்திய வில்லிங்டன் பிரபு அவர்களே, மேன்மைபொருந்திய வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்களே, சீமாட்டிகளே, சீமான்களே,

"நமது சிறப்புற்றிருக்கும் விருந்தினர்களுக்கு மிக்க மனமார்ந்த நல்வரவு கூறி, மேன்மைபொருந்திய வைஸ்ராயவர்கட்கும் மேன்மைபொருந்திய வைஸ்ராயினியவர்கட்கும் உடல்நலம் அளிக்கும்பொழுது, மாட்சிமைதங்கிய மன்னர் சக்கரவர்த்தி பெருமானின் இந்தியப் பிரதிநிதியையும் அவ்வளவு ... மனைவியாரையும் எனது சமஸ்தானத்திற்கு உத்தியோக முறைமையில் விஜயம்பண்ணும் தருணத்தில் மேன்மைபொருந்திய பட்டமன்றி, இவ்வளவு சாந்தத்தையுடையவும் நாட்டமுடையவும் இரு பழைய உற்ற நண்பர்களை வரவேற்கும் தனிப்பட்ட இன்பமிக்க கடமையை நிறைவேற்றுவதாகவும் எனக்குத் தோன்றுகிறது. வில்லிங்டன் பிரபு அவர்கள் இந்தியாவிலுள்ள இரண்டு பெரிய மாகாணங்களைப் பரிபாலனம் செய்திருப்பதுமன்றி, வெளிநாடுகளுக்குச் சென்று டிப்ளொமாடிக் மிஷன் (Diplomatic Mission) என்னும் அரசியல் தூது குழாத்தின் தலைமை வகித்தும்

பிரிட்டிஷ் சாம்ராஜ்யத்திலுள்ள தனியார் டொமினியனை (Senior Dominion—முதன்மைபெற்ற ராஜ்யம்) மேன்மேலும் செலுத்தியும் சிறந்த அனுபவம் பெற்றுள்ளார்கள். அதன்பின் அவ்வவர் இந்தியாவின் அரசப்பிரதிநிதி பதவியை ஏற்றுக்கொண்டார்; இந்நாட்டின்பொருட்டு அவர்கள் [illegible] முயற்சிகளுக்கும் நாட்டின் சால சிறந்த [illegible] அவர்கட்குள்ள ஆவலுக்குமாக இந்நாடு அவ்வவர்பால் [illegible] கடப்பாடுடையதாயிருக்கிறதென்பதை நாம் அறிவோம். பற்பல துறைகளிலும் அவ்வவர் உழைத்திருக்கும் உழைப்பிற்கு அவர்களது [illegible] உணர்வோம்.

"வைஸ்ராய்மார்களின் திருவிதாங்கூர் விஜயம் அடிக்கடி நிகழ்ந்திருப்பதில்லை. [illegible] பிறகு திருவிதாங்கூருக்கு முதன்முதலாக விஜயம் செய்த வைஸ்ராய் தங்களுக்கு முன்னிருந்தவரேயாவார். இந்திய அரசாங்கத்தின் தலைமை இருப்பிடத்தினின்று [illegible] திருவிதாங்கூருக்கு இருக்கவருகிறது; [illegible] "[illegible]" [illegible] திருவிதாங்கூர் [illegible] தாங்கள் உணர்ந்தீர் [illegible] 1920-ஆம் வருடத்தில் சென்னை கவர்னராயிருக்கும்போது தாங்கள் [illegible] விஜயஞ்செய்து, [illegible] திருவனந்தபுரத்தில் [illegible] புதுப்பித்துக்கொண்டதுமல்லாமல், தங்களை நமது குடிகளின் அன்புக்கு உரியராக்கிக்கொண்டீர்கள்; 1923-ஆம் வருஷத்திய தங்கள் இரண்டாவது விஜயம், [illegible] தங்களைப்பற்றி அவர்களுக்கிருந்த உணர்ச்சியை உறுதிப்படுத்தியதுமன்றி [illegible] தாங்கள் அக்கறை கொண்டு [illegible] உற்சாகமூட்டியது.

"[illegible] பற்றிய அநுவல் பிருதியாக, 1931-ஆம் வருடத்தில் எனது ஆட்சி அதிகார அளிப்பின்போது தங்களுக்கும் தங்கள் சீமாட்டியாருக்கும் இந்த மைசூர் [illegible] செய்ய முடியாமற்போனது மிகுந்த வருத்தத்திற்குக் காரணமாயிருந்தது: ஆனால் [illegible] தாமதியாமல் எங்கள் ராஜ்யத்திற்கு விஜயஞ்செய்வதாகக் கூறிய வாக்குறுதியை நிறைவேற்றத் தங்களுக்கு முடிந்ததுபற்றி யான் மகிழ்ச்சியடைவதுமல்லாமல், தங்களுக்கும் தங்கள் சீமாட்டியாருக்கும் எனக்கும் என் குடும்பத்தினர்கட்கும் [illegible] சிறப்பாக ஏற்பட்டிருக்கும் அநேக பிணைப்புகளை எனது [illegible] புதுப்பித்துக்கொள்ள எனக்கு இயன்றிருப்பது என் நற்காலமென்றே எண்ணுகிறேன். [illegible] சக்கரவர்த்தி பெருமானின் பிரதிநிதியென்ற நிலையில் தங்களுக்கு [illegible] அளிக்கும் வரவேற்பும் அதுபோன்றே [illegible] ஆகும். என் குடும்பத்திற்கு [illegible] அரசப் [illegible] என்னுயிருடன் இயற்கையாகக் [illegible]; ஆனால் அம்மையில் யான் [illegible] [illegible] சக்கரவர்த்தி திருவுளத்தையும் சக்கரவர்த்தினி திருவுளத்தையும் [illegible] [illegible] உண்மையான நட்புபத்திய [illegible] உணர்ச்சியாக [illegible] அன்னையாருக்கும் திருவிதாங்கூர் பிற்கால அரசர்களின் அன்னைமார்களுக்கும் [illegible] (Their Highnesses [illegible]) என்ற உயர்ந்த பட்டத்தை அளிப்பதற்காகத் தங்கள் [illegible] சக்கரவர்த்தி திருவுளத்தின்பால் [illegible] [illegible] நன்றியைச் செலுத்த இந்தச் சந்தர்ப்பத்தை யான் பயன்படுத்திக்கொள்கிறேன்.

"1931-ஆம் வருடத்தில் எனது ஆட்சி அதிகார அளிப்பின்போதும் தாங்கள் [illegible] [illegible] இனிய செய்திக்கு மறுமொழியாகவும், யான் பெற்றிருக்கும் [illegible] என் முன்னோர்களின் [illegible] அன்பும் நிறைந்த ஆட்சியின் சிறந்த பரம்பரையை [illegible] என் ஆவலையும் யான் குறிப்பிட்டிருந்தேன். ஒரு புறத்து, [illegible] சில உலக நிலைமைகளில் உறுதியான [illegible] அரசாங்கக் கொள்கையைக் காப்பாற்ற எனக்குள்ள கடமையையும், மறுபுறத்து, என் பொதுப் [illegible] எல்லா வகுப்பினர்களையும் சமுதாயத்தினர்களையும் சமமாகவும் நீதியாகவும் பரிபாலிக்க எனக்குள்ள கடமைப்பாட்டையும் கருத்திற்கொண்டு, எனது முன்னோர்களின் [illegible] பின்பற்றுவதற்கான [illegible] மீண்டும் எடுத்துரைத்துக்கொள்ளலாமா?

"[illegible] அபிவிருத்திக்காக எனது [illegible] ஆட்சி [illegible] [illegible] மக்களின் [illegible] [illegible] [illegible] பரிணமித்து [illegible] [illegible] எத்[illegible] [illegible] தங்கள் நாட்டிற்கு வேண்டிய [illegible] எனது பிரஜைகளின் [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] பஞ்சாயத்துக் கோர்ட்டுக்களின் அதிகாரப்ப

ப்பு, சட்டத்தாமத பிரசங்கம், சகாயிர்மான வரிகள், தாழ்ந்த வகுப்பினர்களுக்கு உதவி புரிவது ஆகிய [illegible] என்பது அரசாங்கத்தாரால் கவனிக்கப்பட்டு வருகின்றன. சில காலத்தவரையில், கூட்டுறவு சங்கங்கள் [illegible] அதிக நன்மை பயக்கும் பொருட்டு அவைகளில் நடை [illegible] விசாரிக்க நடக்குமாகும்; ஆரம்பம் கெசவம் நடக்கும் ஒரு [illegible] தொடங்குவதைப் [illegible] வேலைகள் [illegible] வருகின்றன. சில பிரதேசங்களுக்குள்ள [illegible] மீன்பாசன வேலைகள் தீவிரமாகத் துவக்கப்பெற்றிருக்கின்றன; இவை [illegible] எனும் [illegible] சக்தி [illegible] ஆரம்பிக்கப்பெற்று, நாட்டின் [illegible] முன்னேற்றத்திற்கான [illegible] மின்சார சக்தி [illegible] திட்டம் [illegible] இருக்கிறது. [illegible] வியாபார [illegible] கைத்தொழில் [illegible] உதவி [illegible] மிக்க இடமிருக்கிறது. எப்பர், [illegible] பொருள்கள், [illegible] இயந்திரங்கள், [illegible] விளைகள் [illegible] வியாபாரிகளுக்கு உதவிபுரியும் பொருட்டு [illegible] கைக்கொள்ள வேண்டி வந்தது. [illegible] நூற்றுக்கு 50 விதம் [illegible] 12½ விதம் வரையில் தள்ளிக்கொடுத்திருக்கிறது; ஒரு விலையிடைமான [illegible] ஏற்படுத்தியிருக்கிறது, தென்னை விவசாயத்தின் [illegible] ஆகியவைபற்றி ஆராய்ச்சி நடத்தும் காரியத்தில் [illegible] ஆராய்ச்சிக் கழகத்தோடு இக்க [illegible] ஒத்துழைத்து வருகிறது. [illegible] விரிவான திட்டங்கள் [illegible] கல்வியையும் [illegible] பற்றிய [illegible] கல்வி [illegible] விசாரணை [illegible] சிர்திருத்தங்களைப் [illegible] வேண்டி [illegible] தனியாக நியமிக்க [illegible] அவர்கள் [illegible] மட்டுமல்ல, [illegible] இலவசகல்வித் திருத்தி அமைக்கும்பொருட்டும் அவரைப் [illegible] கல்வி இலாகா [illegible] நிர்வாகத்திலிருக்கிறது. இந்த [illegible] நூற்றுக்கு இருபத்து [illegible] கல்வி [illegible] தென்னிந்தியாவின் [illegible] இத்துணைத் [illegible] கருதலாம். [illegible] பொருள்களில் [illegible] ஒற்றுமை [illegible] வேண்டப்பட்டிருக்கின்றன. [illegible] இலாகாவையும் [illegible] வர்களையும் [illegible] நிலையத்தை [illegible] ஒரு புதிய பொதுஆரம்ப [illegible] இலாகாவாக அமைத்திருக்கிறது. [illegible] திறக்கப்போகும் [illegible] தாமரை [illegible] நிர்வாகத் திட்டமும் திருவனந்த [illegible] வாழ்க்கைநிலைக்கும் [illegible] அளவற்ற முன்னேற்றத்தை விளைவிக்கும்.

"[illegible] அமைப்பில் திருத்தியமைக்கப்படும்; [illegible] ஆலயப் [illegible] சிக்கலான பொருளைக் குறித்து ஒரு [illegible] வருகிறது; [illegible] வர்கட்கும் [illegible] உதவி புரிவதற்கு ஒரு திட்டம் வகுக்கப்பட்டு வருகிறது.

"[illegible] தங்களுக்குத் தெரிவிக்க [illegible] பூர்ணமான ஒரு சட்டசபைச் சீர்திருத்தம் [illegible] பிறப்பித்திருக்கிறேன். சட்ட நிர்மாணப் [illegible] ஆகியவற்றை [illegible] விரிவான அதிகாரம் [illegible] பூரணமான [illegible] ஸ்ரீமூலம் [illegible] ஸ்ரீ சித்திரை [illegible] சபையென்றும் [illegible] இரண்டு [illegible]; [illegible] அசாங்கத்தாரு [illegible] உறவுகளையும் [illegible] தவிர்த்து, எல்லா [illegible] பொருள்களையும் [illegible] செய்யச் சட்டசபைக்கு அதிகாரம் அளித்திருக்கிறது. இச்சீர்திருத்தங்கள் [illegible] அமைத்திருக்கின்றன. திருவிதாங்கூரைப் போன்ற கல்வியறிவிற்சிறந்த ஒரு [illegible] சீர் [illegible] யங்களாகவே [illegible]; ஆனால் [illegible] தொடர்ந்து [illegible] பெறுவின் ஓர் பிரயோகத்தால் [illegible] அவைகளை [illegible] படிப்படியாகவும் [illegible] வேண்டியிருக்கிறது. எல்லா [illegible] புதிதாகத் தோன்றியிருக்கும் சமூக உணர்ச்சி அதற்கு உதவியாகவிருக்கும்.

"[illegible] சக்கரவாளத்தில் தென்படப்போகும் புதிய [illegible] இந்தியாவில் [illegible] எனது [illegible] இயலும்படி செய்வதற்கு வேண்டிய [illegible] உரியகாலத்தில் [illegible] பூரணமாக நம்புகிறேன். கல்வித் தேட்டத்திலும் ஒழுக்கு பரிபாலனத்திலும் [illegible] திறமையும் பண்பும் [illegible] சரித்திரப் பற்றும் [illegible] மிக முன்னணியில் நிற்க [illegible] பெருமை [illegible] எண்ணுகிறேன். [illegible] பரிபாலிப்பதற்கு நான் எவ்வளவையாகும் முயற்சி செய்வேன். [illegible] ஒத்துழைக்கும் [illegible] வேண்டிக்கொள்வதுமன்றி, [illegible] நிலையில் எங்களுக்கு உதவி புரியுமாறு தங்களையும் வேண்டிக்கொள்ள [illegible]

புரிகிறேன். எங்களது பிரயாணம் நாலாங்களைப் பொறுத்தமட்டில், தங்கள்பாலிருந்து எங்களுக்கு எப்பொழுதும் நீதி கிடைக்குமென யான் நம்புகிறேன். எங்கள் ஸம்ஸ்தானத்தின் முன்னேற்றத்தைத் தாங்கள் அருள்கூர்ந்து அக்கறையுடன் கவனித்துக்கொள்வீர்களெனும் உறுதியோடு தங்களுக்கும் தங்கள் சீமாட்டியாருக்கும் எல்லா நற்பேறுகளும் இன்பவாழ்வுகளும் உண்டாகுமாறு வேண்டிக்கொண்டு இவ்வுரையை முடித்துக்கொள்வதுடன், என்னைப் போன்றிய வண்ணம் அவர்களுடையவும் வில்லிங்டன் சீமாட்டி அவர்களுடையவும் உடல்நலனைக் கருதி எழுந்து நின்று பானோபசாரம் பண்ணும்படி சபையோர்களைக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்."

25. அப்பொழுது பாண்டுகோஷ்டியார் பிரிட்டிஷ் தேசீய கீதத்தின் முதல் ஆறுபாதங்களை வாசித்தனர்.

26. அதன் பின்னர் வைஸ்ராயவர்கள் மஹாராஜா திருவுளத்தின் உடல்நலனை வாழ்த்திப் பின்வருமாறு சொற்பொழிவு நிகழ்த்தினார்கள்:—

மாட்சிமை தங்கும் மஹாராஜா அவர்களே, சீமாட்டிகளே, சீமான்களே.

என்னையும் என் மனைவியாரையும் தங்கள் ஸம்ஸ்தானத்திற்கு வரவேற்குமுறையில் கூறிய அன்பு மொழிகட்கும், சென்ற ஆண்டுகளில் கழிபட்டிருக்க எங்கட்கு வாய்த்திருந்த பொறுமை வழியங்களைப் பற்றித் திருவுளங்கொண்டு உதாரமான மனப்பான்மையுடன் இயம்பியவற்றிற்குமாக என் நன்றியைப் பெருமையுடன் தெரிவிக்கின்றேன். எனது இல்வாளின் முயற்சிகளைப்பற்றித் தாங்கள் மொழிந்த அனைத்தையும் முற்றிலும் மனமார ஒப்புக்கொள்கிறேன்; என்னைப்பொறுத்தமட்டிலோவெனில், பிரிட்டிஷ் ராஜ்ஜியத்தின் பற்பல இடங்களில் பலருடைய நிலைமைகளைக் கட்டையும் பெற எனக்கு இயன்றிருக்கும் அனேகமருடங்களை எனது மன்னர்பிரானின் பொருட்டுப் பொறுமை சேவை புரிய எனக்கு வாய்த்திருக்கும் சந்தர்ப்பங்களாக யான் நன்றியுடையவனாகவே இருந்திருக்கிறேன் என்று மட்டும் எனக்குக் கூற இயலும்

"தம்மை அறியும் அனைவராலும் நேசிக்கப்பெற்றவரும் மதிக்கப்பெற்றவரும் இந்த ஸம்ஸ்தானத்தை நெடுங்காலம் ஆண்டு வந்திருப்பவருமான தங்கள் முன்னோராகிய விண்ணுலகெய்திய மஹாராஜா திருவுளத்தின் காலத்தில் அனைவரது விருந்தினர்களாக நாங்கள் கண்டு வரசேர்ந்த தருணங்கள் இவ்வருகை மூலமாக எங்கள் நினைவுக்கு வருகின்றன.

"தங்களது இப்பெருக் பதவியின் கடமைகளையும் பொறுப்புக்களையும் அண்மையில் மட்டுமே மேற்கொண்டிருக்கும் திருவுளத்தின் விருந்தினர்களாக இருப்பதற்கான உரிமை எங்களுக்கு இத்தற்போது கிடைத்துள்ளது. தங்களது அன்னையாராகிய திருமேனியின் கவனம் நிறைந்த ஆதரவையில் தாங்கள் பருவவயதுவடைந்துள்ளதை யான்பார்த்திருக்கிறேன். தங்களுடைய குடிகளின் முன்னேற்றத்தையும் மேம்பாட்டையும் விருத்தியையும் குறித்து தங்கள் விருப்பத்தில் தாங்கள் காட்டுகின்ற செலுத்தியுள்ள அக்கறையையும் ஊக்கத்தையும் குறித்து யான் தங்களைப் பெரிதும் பாராட்டுகிறேன்.

"இந்திய அரசாங்கக் கேந்திரத்திலிருந்து திருவிதாங்கூருக்கு நிலநால்பற்றியுள்ள சேய்மையைக் குறிப்பிடக் கருதி "மலை தூரஸ்த" என்ற சரித்திரசம்பந்தமான பழமொழியைச் சொற்பொழிவினூடே இன்றைய மாலைப் பொழுதில் தாங்கள் எடுத்துக்கூறியிருக்கிறீர்கள். வெகுநாள் இலதான பிறநாட்டுமுறையில் இச்சொற்றொடர் திருவனந்தபுரத்தைக் குறித்தமட்டில் சிறப்பாகப் பொருந்தியுள்ளதென்பது மறுக்கற்பாலதன்று. செய்மைபற்றிய இடையூறுகள் பெரும்பாலும் ஆகாயவிமானப்போக்குவரத்தின் முன்னேற்ற மூலமாக விரைவில் குறைந்துகொண்டே வருகின்றனவாயினும், அரசாங்க இருப்பிடத்திலிருந்து திருவிதாங்கூருக்குள்ள தூரமானது தனிப்பட்ட அதனையொட்டிய சம்பந்தங்கட்குக் காரியார்த்தத்தில் இப்பொழுது ஒரு தடையாயிருக்கிறதென்பதை ஒப்புக்கொள்ளவேண்டுமென யான் நினைக்கிறேன். ஆனால் இவ்விஷயத்தில் நம்பிக்கையும் நல்லெண்ணமும் பற்றிய பரஸ்பர பிணைப்புக்கள் வெறும் பௌதிக தூரத்தை அழித்துவிடுமெனத் திருவுளங்கொண்டு வெளியிட்டிருக்கும் கொள்கையை யான் மனமார ஏற்றுக்கொள்கிறேன்.

"வெளிநாட்டிய மன்னர் சக்ரவர்த்தி திருவுளத்தின்பால் கொண்டிருக்கும் பக்தியையும் பற்றுதலையும் குறித்துத் தாங்கள் வெளியிட்டிருக்கும் மொழிகளை யான் மிக்க மகிழ்ச்சியோடு கேட்டுக்கொண்டிருந்தேன். திருவிதாங்கூர் அரசகுடும்பத்தின் அரசபற்று உலகப்பிரசித்திபெற்றதென்றும், அதனை யான் மொழிகளால் சிறப்பித்துக் கூறவேண்டியதில்லையென்றும் திருவிதாங்கூர் மன்னர்குலத்தோடு நெடுங்காலமாக எனக்குள்ள பழக்கத்தினால் எனக்கு உறுதியாய்க்கூற முடியும்; ஆனால் நமது அன்பு மிக்க மன்னர்பிரானேடும் அவர்களது வாழ்க்கைத் துணைவியாரோடும் தங்களுக்கு அண்மையில் நெருக்கமாக ஏற்பட்டிருக்கும் பிணைப்பானது, திருவிதாங்கூர் பிரிட்டிஷ் அரியாசனத்தின்பால் எக்காலமும் காட்டிவந்திருக்கும் பரம்பரையான இராஜபக்திக்கு ஒளியும் உயிரும் கொடுத்திருக்கிறதென்னும் உண்மையை அறிந்து யான் மகிழ்வுறுகின்றேன்.

"தங்கள் ஆட்சியின் முதல் இரண்டு வருடங்களில் தாங்கள் நடைபெற்றிருக்கும் தங்கள் ஸம்ஸ்தானத்தையொட்டிய பல முயற்சிகள் பற்றித் தாங்கள் கூறக்கேட்பது எனக்கு மிகவும் இன்பமாயிருந்தது. ஸம்ஸ்தானத்தின் பரிபாலனத்தில் உழைக்கும் பொருட்டுத் தங்கள் பிரஜைகளின் எல்லா வகுப்பினர்கட்கும் சம உரிமை தரும் வாய்ப்புப்படி செய்வதற்காக ஒரு பப்ளிக் ஸர்வீஸ் கமிஷனை நியமிக்கும் தீர்மானத்தைக் குறித்து யான் முதன் முதலாகத் தங்களை மனமாரப் பாராட்டுகின்றேன். இந்த நடப்படிக்கை ஆராய்ச்சியோடும் ராஜதந்திர நிபுணத்துவத்தோடும் கூடின ஒன்றென யான் கருதுகின்றேன் என்று ஐயமறக் கூறுவேன். ஒரு பழமைக்கொள்கையும் பழைய முறைமையும் நீங்கிப் புதியதோர் முறை வருகின்றமைக்கு அது எப்படியும் எதிர்த்தாக்கல் இந்தியாவில் மட்டுமன்று, உலகெங்குமுள்ள புதிய ஆட்சிகளைப் போன்றே, திருவிதாங்கூரும் அனுபவிக்கின்றது. பொதுக்காரியங்களில் இதுவரையில் சிலர் மட்டும் பங்குகொண்டிருக்கும் முறை இருந்ததார், அவர்கள் எத்துணை பயிற்சியோடு வாழ்ந்திருந்தபோதிலும், தற்போது ஆட்சி நிர்வாகம் பற்றியும் சமுதாயம் பற்றியுமுள்ள முயற்சிகளில் பங்கெடுக்கும் அதிகப் பேருக்கு வேண்டுமென்று அவாவுடையவர்களாயிருக்கின்றனர். ஆனால், திட்டமாயும் சாந்தமாயும் நடைமுறைக்குக் கொண்டுவரப்படும் தங்கள் அறிக்கையானது, தங்கள் பிரஜைகளின் சில பிரிவினருக்குள் இதுபற்றி ஏற்பட்டிருக்கும் யாதொரு தப்பெண்ணத்தையும் அகற்றிவிடப் பெரிதும் உதவுமென யான் நம்புகின்றேன்; மேலும் ஸம்ஸ்தானம் முழுதும் சாதுர்ய சமத்துவத்தை வளர்ப்பதற்கான தங்களது சிறந்த முயற்சியில் எல்லாச் சமுதாயத்தினர்களும் வகுப்பினர்களும் ஐயப்பாட்டையும் அவநம்பிக்கையையும் ஒழித்துத் தங்களுடன் ஒத்துழைப்பதற்கான தேவையை வற்புறுத்த இத்தருணத்தைப் பயன்படுத்திக்கொள்ள யான் விரும்புகிறேன். அரசியல் பற்றியும் சமுதாயம் பற்றியுமுள்ள முற்போக்கானது மெல்ல மெல்ல வளர்ந்து வரவேண்டும் என்பதையும், ஆங்கிலப் பிடித்த அமைப்புகளாகப் படிப்படியாய் வளர்ந்து வந்திருக்கும் ஒழுங்குமுறைகளைத் திடீரென்று மாற்றவேண்டுமென்னும் நோக்கத்துடன் இன்று அதிகமாகச் செய்யப்படும் மாற்றங்கள் மேலுமான அவ்வளர்ச்சியைத் தடைபண்ணமட்டுமே செய்யுமென்பதையும், அண்மையில் நிகழ்ந்த அரசியல் அமைப்பு பற்றிய மாறுதல்களில் பங்குகொள்ளாமல் விலகியிருக்குமாறு தங்கள் குடிகளில் யாவர் கெடுமதி கூறப்பெற்றிருக்கின்றார்களோ அவர்கள் அறிந்திருத்தல்வேண்டும்.

"தமது பல்கலைக் கழகங்களிலிருந்தும் கல்லூரிகளிலிருந்தும் இக்காலத்தில் தேர்ச்சிபெற்றுவரும் ஏராளமான வாலிபர்களுக்குத் தகுந்த தொழில் ஏற்படுத்திக்கொடுப்பதன் வருத்தத்தை யான் முற்றிலும் அறிவேன்; பொதுக்கல்வியின் அளவு இத்துணை உயர்ந்திருக்கும் திருவிதாங்கூரைப் போன்ற இப்பிரதேசங்களில் இத்துணை முழுமையில்லையென்று ஏற்படக்கூடும். ஆகவே தங்கள் சொற்பொழிவில் குறிப்பிட்டிருக்குந் தவாறு, கைத்தொழில் முன்னேற்றம் பற்றிய நயம் மூலமாக இப்பிரச்சினையின் முடிவுக்கு உதவிசெய்ய வேண்டிய தேவையைத் தாங்கள் முற்றிலும் உணர்ந்திருப்பதைக் குறித்து யான் சிறப்பாக மகிழ்ச்சியுறுகின்றேன்.

"தாங்கள் அமைத்திருக்கும் சட்டசபை கூடுவதற்கான ஒரு கட்டடத்திற்கு அஸ்திவாரக்கல் நாட்டும்படி என்னுடைய வருகையின்போது என்னிடம் கேட்டுக்கொள்ளத் தாங்கள் எண்ணமிருப்பதாக யான் அறிகின்றேன். அரசியல் அமைப்பு பற்றிய சீர்திருத்தங்கள் செய்யும் காரியத்தில் திருவிதாங்கூர் என்றுமே முன்னணியிலேயே நின்றுளது; தங்கள் ஆட்சியில் தங்களுடைய ஜனங்கள் முன்னிலும் அதிகமாக ஈடுபட்டிருக்கும்படி செய்வதற்கான தங்கள் முயற்சிகளை யான் அக்கறையோடும் அனுதாபத்தோடும் கவனித்துக்கொள்கின்றேன்.

"இறுதியாக, தங்களுடைய பளுவான பொறுப்புக்களைத் தாங்கள் ஆண்மையோடும் ஆர்வத்தோடும் நிறைவேற்றும் முறையைக் குறித்து இன்னும் ஒருமுறை தங்களைப் பாராட்டுகின்றேன். சென்ற இரண்டு ஆண்டுகளாகவே தாங்கள் ஆட்சி அதிகாரத்தைச் செலுத்திவந்திருக்கின்றீர்களென்பது உண்மையே; ஆனால் தாங்கள் நிறைவேற்றியுள்ள காரியங்களும் நிர்வாகத்துறைகளைத் தாங்கள் வகுத்திருக்கும் காரியத்திட்டமும் பல ஆண்டுகளை அரசுபுரிந்து பழக்கம்பெற்ற ஓர் அரசருக்குரிய தகுதியுள்ளனவையாகும். திருவிதாங்கூர் ஸம்ஸ்தானமானது, மேன்மேலும் பெருகிவரும் தன்னாட்டு முன்னேற்றம் அடையுமென்றும், பிற்காலத்தில் இம்மஹாராஜ்யத்தின் காரியங்களை நடத்திவருபவரும் ஸம்ஸ்தானங்களுடையவும் மாகாணங்களுடையவும் பெரிய சமஷ்டியில் தன் பதவிக்கேற்ற பங்கை நிர்வகிக்கும் ஓர் எதிர்காலத்தை யான் ஆசையுடன் எதிர்பார்க்கின்றேன்.

"சீமாட்டிகளே, சீமான்களே, மாட்சிமைதங்கிய மஹாராஜா திருவுளத்திற்கு உடல் நலமும் இனிய வாழ்வும் நற்பேறும் உண்டாகுமாறு வேண்டிக்கொண்டு என்னுடன் எழுந்துநின்று பானம்செய்யும்படி உங்களைக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்."

27. அப்பொழுது பாண்டுகாரர் திருவிதாங்கூர் தேசிய கீதத்தின் முதல் ஆறு பாதங்களை வாசித்தார்கள்.

28. இந்த பாஷோபசாரங்கள் வெகு ஆர்வத்தோடும் அபிமானத்தோடும் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டன. விருந்து முடிந்ததும் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் மஹாராஜா திருவனந்தபுரம் சென்று கதகளியைப் பார்த்து "கல்யாண சௌகந்திகம்" (பீமசேனன் ஒரு புஷ்பத்தைத் தேடிச் சென்றது) என்ற கதையின் நடிப்பைக் கண்டனர்; இந்தக் கதகளி பெரிதும் பாராட்டப்பட்டது.

29. கதகளியைத் தொடர்ந்து வாணவேடிக்கைகள் நடந்தன; இந்த வாணவேடிக்கையை வைஸ்ராய் தம்பதிகள் தாங்கள் இதுகாறும் கண்டிருக்கும் மிகச்சிறந்த வாணவேடிக்கைகளில் ஒன்றெனக் கருதினார்கள்.

30. டிஸெம்பர் மாதம் 11-ஆம் தேதி திங்கட்கிழமை காலை 8 மணிக்கு 31 ஆசார வெடிகள் வைக்கப்பட்டன.

31. முற்பகல் 9-30 மணிக்கு மேன்மை பொருந்திய வைஸ்ராயவர்கள் சீமாட்டியாருடன் திருவனந்தபுரம் வாட்டர் வர்க்ஸை (தண்ணீர் வசதி வேலைகளை) பார்வையிட்டுத் திறந்து வைத்தார்கள். வாட்டர் வர்க்ஸின் சுற்றுப்புறங்கள் அத்தருணத்துக்கேற்றவாறு அலங்கரிக்கப்பெற்றிருந்தன. சிறப்புத்தேர்ந்தும் விருந்தினர்களை வரவேற்பதற்காக ஒரு பிரத்தியேக பந்தல் அமைக்கப்பட்டிருந்தது. படிக்கட்டின் கீழே வைஸ்ராய் தம்பதிகளை மஹாராஜா திருவனந்தபுரம் சென்று இளைய தலைவர்களின் முன்னிலையில் திவான் முதலியவர்களோடு வரவேற்று பக்கவிலுள்ள மேடைக்கு அழைத்துச் சென்றனர். சீப் எஞ்ஜினியர் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு வாட்டர் வர்க்ஸ் எஞ்ஜினியர் மஹாராஜா திருவனந்தபுரம் முறையே மாலை அணிந்தார்கள். மஹாராஜா திருவனந்தபுரம் ஸெக்ரடேரியட்டின் மேல் வைஸ்ராயவர்கள், (பந்தலுக்கு வெளியிலுள்ள கீர்த்தம் ஊற்றுக்குழாயையும் நீர்ப்பீடும் மற்றும் உண்டான சூத்திரத்தையும் அடக்கிக்கொண்டிருந்த) அடைப்பை திறவுகோலையும் வால்வு என்னும் அடைப்பின் சக்கரத்தையும் திருகி, வாட்டர் வர்க்ஸைத் திறந்திருப்பதாக அறிவித்தார்கள். பிறகு வைஸ்ராயவர்கள் இந்தத் திட்டத்தின் நன்மையைப் பாராட்டிப் பேசி, இந்த ஸம்ஸ்தானத்தின் பிரஜைகள் தங்கள் அரசர் மூலமாக இந்த சுகாதார வசதியையும் சுகாதாரத்தையும் பெற்றுக்கொண்டிருப்பார்களென்று தாம் நம்புவதாகக் கூறி முடித்தார்கள். வாட்டர் வர்க்ஸிற்குத் தமது பெயரை இட வைஸ்ராயவர்கள் அநுமதி அளித்தனர். அதன்பின்னர் சீப் எஞ்ஜினியர் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கும் வாட்டர் வர்க்ஸ் எஞ்ஜினியர் மஹாராஜா திருவனந்தபுரம் சிறியர்களும் கூறினார்கள். பிறகு வைஸ்ராய் தம்பதிகளும் மஹாராஜாவும் அவர்களும் பில்டர் ஹௌஸிற்குச் சென்று அதைப் பார்வையிட்டபின் வாட்டர் வர்க்ஸை விட்டுப் புறப்பட்டனர்; வைஸ்ராயவர்கள் விருந்தினர் மன்றத்திற்குத் திரும்பினார்கள்; அவர்களின் சீமாட்டியார் குழந்தைப் பாதுகாப்பு நிலையத்திற்குச் சென்றார்கள்.

32. வில்லிங்டன் சீமாட்டியார் முதலாவதாகக் குழந்தைகள் ஓய்வு பெறும் இடமாகிய குழந்தைப் பாதுகாப்பு நிலையத்தைப் பார்வையிட்டார்கள். சீமாட்டி அவர்களை மகளிர் சங்கத்தார் வரவேற்று உபசரித்துக் காண்பித்தனர். பிறகு சீமாட்டி அவர்கள் மகளிர் ஆஸ்பத்திரிக்கு, கன்னிமேரி கொத்தளத்திலும் மற்ற கட்டடங்களிலும் முறையே திருவனந்தபுரம் சமூகசேவையாளர்கள் நடத்தப்பட்டுவரும் குழந்தைப் பாதுகாப்பு நிலையங்களுக்குச் சென்றார்கள். அங்கிருந்து சீமாட்டியவர்கள் ஸ்திரீகளுக்கும் குழந்தைகளுக்குமான ஆஸ்பத்திரிக்குச் சென்றார்கள்; அங்கு டாக்டர் பின்ஹே முதலியோர் அவர்களை வரவேற்றுச் சுற்றிலும் காண்பித்தார்கள். பிறகு சீமாட்டியார் விருந்தினர் மன்றத்திற்குத் திரும்பினார்.

33. மஹாராஜா திருவனந்தபுரம் முற்பகல் 10-30 மணிக்கு விருந்தினர் மன்றத்தில் வைஸ்ராயவர்களை இராஜரீக முறைப்படி பேட்டி கண்டார்கள். மிலிடரி ஸெக்ரடேரியும் ஒரு எயிடிகாங்கும் அடங்கிய ஒரு பிரதிநிதி கோஷ்டியினர் வைஸ்ராயின் வாசஸ்தலத்திலிருந்து மஹாராஜா திருவனந்தபுரத்திற்குத் துணைவரும் பொருட்டு முற்பகல் 10-20 மணிக்கு விருந்தினர் மன்றத்திலிருந்து புறப்பட்டார்கள். அந்தக் கோஷ்டியினரை தலைவர் பிரதிநிதிகளின் எதிரில் அரண்மனையில் வரவேற்றனர். பிறகு மஹாராஜா திருவனந்தபுரம் தலைவர் ஜெனரலைச் சேர்ந்த மிலிடரி ஸெக்ரடேரியும் ஒரு எயிடிகாங்கும் விருந்தினர் மன்றத்திற்குப் புறப்பட்டார்கள். திவான், சர்வாதிகாரியும் அரசியல் அமைப்புச் சம்பந்தமாயுள்ள டெபுடேஷன், சிப்ஜஸ்டிஸ், நாயர் பட்டாளம் கமாண்டிங், கிவர்ணருமான ரங்கிநார், கவர்ன்மெண்ட் சீப் ஸெக்ரடேரி, போலீஸ் கமிஷனர், கார்யதிகாரியக்காரர், ஒரு எயிடிகாங் ஆகியவர்கள் மஹாராஜா திருவனந்தபுரத்துடன் சென்றார்கள். காரிலிருந்து இறங்கியதும் மஹாராஜா திருவனந்தபுரத்தை வைஸ்ராயவர்களின் பிரைவேட் ஸெக்ரடேரியும் ஒரு எயிடிகாங்கும் எதிர்கொண்டு, பிரதிநிதி கோஷ்டியாருடன் திருவனந்தபுரத்தைப் படிக்கட்டின் மீது அழைத்துச் சென்றனர். பிறகு படிக்கட்டின் மீது திருவனந்தபுரத்தைப் பொலிடிக்கல் ஸெக்ரடேரி வரவேற்று வரவேற்பு அறைக்கு அழைத்துச் சென்றார். வரவேற்பு அறைக்குள் அதன் வாசலிலிருந்து இருப்பிடத்திற்குள்ள தூரத்தின் முக்கால்பங்கு தூரத்திலிருந்து மஹாராஜா திருவனந்தபுரத்தை வைஸ்

ராயவர்கள் வரவேற்று வைஸ்ராயவர்களின் வலதுபக்கத்திலுள்ள ஓர் ஆசனத்திற்கு அழைத்துச் சென்று அமரச்செய்தனர். திருவுளத்தின் வலதுபக்கத்தில் கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டுக் அவருக்கப்பால் திவானும் திருவுளத்துடன் வந்த மற்ற உத்தியோகஸ்தர்கள் அவரவர்களுடைய அந்தஸ்தை யனுசரித்தும் அமர்ந்திருந்தனர். கவர்னர்ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டினுடைய இந்தியன் அஸிஸ்டெண்ட் கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டுக்குப்பின்னால் அமர்ந்திருந்தார். வைஸ்ராயவர்களின் இடதுபக்கத்தில் பொலிடிகல் செக்ரெட்டரியும் மிலிடரி செக்ரெட்டரியும் வைஸ்ராயவர்களின் சொந்தச் சிப்பந்திகளும் அமர்ந்திருந்தனர். சற்று நேரம் உரையாடியபின்னர், திருவுளத்துடன் வந்திருந்த திவானும் மற்ற உத்தியோகஸ்தர்களும் கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டால் அறிமுகஞ்செய்து வைக்கப்பட்டனர். இந்தியன் உத்தியோகஸ்தர்கள் ஒவ்வொருவரும் ஒரு சுவர்ண மோஹரவுள்ள ஒரு நாஸர் அளித்தனர்; அது தொடப்பட்டுத் திரும்பச் செலுத்தப்பெற்றது. பேட்டிகண்டு முடிந்ததும் வைஸ்ராயவர்கள் மஹாராஜா திருவுளத்திற்கு மாலை அணிந்து, அத்தரும் பானும் வழங்கினார்கள். வைஸ்ராயவர்களின் சொந்தச் சிப்பந்தியைச் சேர்ந்த ஒரு உத்தியோகஸ்தர் திவானுக்கும் திருவுளத்தின் பரிவாரத்தைச் சேர்ந்த ஏனையோர்களுக்கும் அத்தரும் பானும் கொடுத்தார். மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு அங்கிருந்து புறப்படும் பொழுது நடந்த சடங்குகள் திருவுளங்கொண்டு வந்திறங்கிய பொழுது நடந்தவைகளைப் போன்றனவே. பேட்டிமுடியும்வரை காயர்பட்டாளம் பாண்ட் வாசித்துக்கொண்டிருந்தது.

34. விருந்தினர் மன்றத்தின் முன்பக்கத்தில் மஹாராஜா திருவுளத்தின் நாயர்பட்டாளத்திலிருந்து ஒரு கார்ட் ஆப் ஆனர் அணிவகுத்து நின்று, திருவுளங்கொண்டு வரும்பொழுதும் போகும்பொழுதும் ஆசாரம் செய்தனர். மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு வந்து சேர்ந்தபொழுதும் புறப்பட்டுச் சென்றபொழுதும் 19 பீரங்கி வெடிகள் வைத்து ஆசாரம் செய்யப்பட்டது.

35. முற்பகல் 11-30 மணிக்கு வைஸ்ராயவர்கள் கவடியார் அரண்மனையில் மஹாராஜா திருவுளத்தை இராஜரீக முறைப்படி திருப்பி பேட்டி கண்டார்கள்.

36. திவானும், சட்டசம்பந்தமாயும் அரசியலமைப்பு சம்பந்தமாயுமுள்ள உபதேசகரும், சீப் ஜஸ்டிஸும், நாயர் பட்டாளம் கமண்டான்டும் அடங்கிய ஒரு பிரதிநிதி கோஷ்டியினர் வைஸ்ராயவர்களை மஹாராஜா திருவுளத்தின் அரண்மனைக்கு அழைத்துக்கொண்டுவரும்பொருட்டு முற்பகல் 11-15 மணிக்கு விருந்தினர் மன்றத்தில் வைஸ்ராயவர்களை எதிர்கொண்டழைக்கச் சென்றிருந்தனர். 31 பீரங்கி வெடிகளின் ஒருராஜரீக ஆசாரத்தின்மேல் வைஸ்ராயவர்கள் விருந்தினர் மன்றத்திலிருந்து 11-25 மணிக்குப்புறப்பட்டார்கள். வைஸ்ராயவர்களுடன் பொலிடிகல் செக்ரெட்டரியும் ப்ரைவேட் செக்ரெட்டரியும் மிலிடரி செக்ரெட்டரியும் வைஸ்ராயவர்களின் சொந்தச் சிப்பந்தியில் மீதியுள்ளவர்களும் சென்றார்கள்.

37. அரண்மனையில் வைஸ்ராயவர்கள் தமது மோட்டாரிலிருந்து இறங்கியதும் திருவுளங்கொண்டு கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டோடுகூட சென்று வைஸ்ராயவர்களை வரவேற்று, வரவேற்பு அறையில் திருவுளத்தின் வலதுபக்கத்திலுள்ள ஓர் ஆசனத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார்கள். வைஸ்ராயவர்களின் வலது பக்கத்தில்பொலிடிகல் செக்ரெட்டரியும் ப்ரைவேட் செக்ரெட்டரியும் மிலிடரி செக்ரெட்டரியும் வைஸ்ராயவர்களின் சொந்தச் சிப்பந்தியில் மீதியுள்ளவர்களும் அமர்ந்திருந்தனர். திருவுளத்தின் இடதுபக்கத்தில் கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டும் அவருக்கப்பால் திவானும் திருவுளத்தின் பரிவாரத்தைச் சேர்ந்த ஏனைய உத்தியோகஸ்தர்கள் அவரவர்களுடைய அந்தஸ்தை யனுசரித்தும் அமர்ந்திருந்தனர். கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டினுடைய இந்தியன் அஸிஸ்டெண்ட் கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டுக்குப்பின்னால் அமர்ந்திருந்தார். சற்றுநேரம் உரையாடியபின், மஹாராஜா திருவுளத்தின் பரிவாரத்தைச் சேர்ந்த அங்கத்தினர்கள் கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டால் வைஸ்ராயவர்களுக்கு அறிமுகஞ்செய்து வைக்கப்பட்டனர்; இந்திய உத்தியோகஸ்தர்கள் ஒவ்வொருவரும் ஒரு சுவர்ண மோஹரா அளித்தார்கள்; அது தொடப்பட்டுத் திரும்பச் செலுத்தப்பட்டது. பேட்டியின் முடிவில் மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு வைஸ்ராயவர்களுக்கு மாலை அணிந்து அத்தரும் பானும் வழங்கினார்கள். பொலிடிகல் செக்ரெட்டரிக்கும் கவர்னர்ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டுக்கும் திருவுளங்கொண்டு மாலை அணிந்து அத்தரும் பானும் வழங்கினார்கள். அஜுராயிருந்த ஏனைய ப்ரிடிஷ் உத்தியோகஸ்தர்களின் விஷயத்தில் திவானவர்கள் அதே சடங்கை நடத்தினார்கள். வைஸ்ராயவர்கள் வந்துசேர்ந்தபொழுது நடத்தப்பட்ட சடங்குகள் அவர்கள் திரும்பப் புறப்படும்போதும் நடத்தப்பட்டன.

38. மஹாராஜா திருவுளத்தின் அரண்மனையின் கார்ட் ஆப் ஆனர் ஒன்று அணிவகுத்து நின்று வைஸ்ராயவர்கள் வரும்பொழுதும் திரும்பச் செல்லும்பொழுதும் ஆசாரம் செய்தார்கள்.

39. காயர் பட்டாளம் பாண்டு பேட்டி சமயத்தில் வாசித்துக்கொண்டிருந்தது.

40. வைஸ்ராயவர்கள் புறப்பட்டதும் 31 பீரங்கி வெடிகள் வைத்து மரியாதை செய்யப்பட்டது.

41. வைஸ்ராயவர்கள் விருந்தினர் மன்றத்திற்குத் தம்முடன் பிரதிநிதிக் கோஷ்டியினர் வருவதைத் தவிர்க்கவேண்டாமென்று வைத்தார்கள்.

42. பிற்பகல் 12-30 மணிக்கு வைஸ்ராயவர்கள் திருவிதாங்கூர் திவானுக்கும் வில்லிங்டன் சீமாட்டியார் பின்னே ஆன்டனுக்கும் பேட்டி அளித்தனர்.

43. வைஸ்ராய் தம்பதிகள் பிற்பகல் 1 மணிக்குச் சிற்றுண்டி அருந்தினர்; அதற்குச் சில உத்தியோகஸ்தர்களும் சீமாட்டிகளும் சீமான்களும் அழைக்கப்பெற்றிருந்தனர்.

44. வைஸ்ராயவர்களின் மனைவியார் மாலை 4-7 மணிக்கு ஒய். டபிளியு. ஸி. ஏ. என்னும் இளம் மாதர் சங்கத்திற்கு விஜயம் செய்தார்கள். மிஸ் ஆஸ்டின் சங்கத்தின் தலைவி ராணி லக்ஷ்மி பூவா தம்பிராட்டி, மிஸ் ப்ராண்ட் முதலியோர் வில்லிங்டன் சீமாட்டியாரை எதிர்கொண்டு வரவேற்றனர். சீமாட்டியவர்கள் சங்கத்தின் கட்டிடத்தைப் பார்வையிட்டபின் ஹூமிலியர்ஸ் ஆப் ஹார்ட் என்னும் ஆணை வழியாக ஹோஸ்டலுக்குச் சென்றார்கள்; அங்கு உட்புகும் அறையில் சங்கத்தின் டைரக்டரான மெஸ்மெர்ஸ் கே. சாரதா கே. பி. ராமசாமி சீமாட்டியாரை வரவேற்றனர். பிற்பாடு சீமாட்டியார் ஹோஸ்டலைப் பார்வையிட்டு மாணவிகளைச் சந்தித்தார்கள்; இவர்கள் அன்னவருக்கு மாலை அணிந்தார்கள். ஹோஸ்டலைப் பார்வையிட்டபிறகு சீமாட்டியார் டென்னிஸ் மைதானம் இடத்திற்குச் சென்றனர்; அங்கு அன்னவரை வரவேற்பதற்காகச் சங்கத்தின் அங்கத்தினர்கள் கூடியிருந்தனர். ஒரு வரவேற்புப் பாட்டுப்பாடிய பின்னர் தலைவர் ஒரு வரவேற்புப் பத்திரம் படித்து அதைச் சட்டையிலும் தந்தத்திலும் செய்யப்பட்ட ஒரு சிமிழில் அடக்கஞ்செய்து சீமாட்டியாருக்கு அளித்தார். சீமாட்டியார் பதிலுரைக்கு முகத்தான் ஒரு பிரசங்கம் செய்தார். முடிவில் வைஸ்ராயவர்கள் வந்துசேர்ந்து சில பிரசங்கம் செய்து அங்கத்தினர்களை ஆசிர்வதித்தார்கள். பிற்பாடு வைஸ்ராய் தம்பதிகள் மாலை 4-45 மணிக்குக் காதிசேதி கவுடியார் அரண்மனைக்குச் சென்றார்கள்.

45. மாலை 5 மணிக்குக் கவுடியார் அரண்மனையில் ஒரு தோட்டவிருந்து நடைபெற்றது. சட்டநிர்மாண சபையின் மெம்பர்கள், திருவனந்தபுரம் நகரிலுள்ள சபைகளின் தலைவர்கள், பிரதான கவர்ன்மெண்டு உத்தியோகஸ்தர்கள், பென்ஷன்பெற்ற கவர்ன்மெண்டு உத்தியோகஸ்தர்கள், பிரபல சங்கங்களின் தலைவர்கள், சமாசாரப் பத்திரிகைகளின் பிரதிநிதிகள், உத்தியோகஸ்தரல்லாத அநேக சீமாட்டிகளும் சீமான்களும் ஆகியோர் அவ்விருந்திற்கு அழைக்கப்பட்டிருந்தனர். மஹாராஜா திருவுளமகொண்டு வைஸ்ராய் தம்பதிகளை வரவேற்று பந்தலிலுள்ள தனி இருக்கைகளுக்கு அழைத்துச் சென்றார்கள். பிறகு விருந்தினர்கள் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கு அறிமுகம் செய்யவைக்கப்பட்டனர். தேநீர் அருந்தியபிறகு வைஸ்ராய் தம்பதிகள் அத்தருணத்திற்கென ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருந்த டென்னிஸ் பந்தய விளையாட்டைக் கண்டனர். வைஸ்ராயவர்கள் விருந்தினர் கூட்டத்தில் தாராளமாகச் சென்றனர்; திவான் அவ்விருந்தினர்களை அரசப் பிரதிநிதியாருக்கு அறிமுகம் செய்துவைத்தார். இச்சடங்கு நிகழும்வரை நாயர்பட்டாளம் பாண்டு வாசித்துக்கொண்டிருந்தது.

46. வைஸ்ராய் தம்பதிகள் மஹாராஜா திருவுளத்தோடும் ஜூபிலியர் மஹாராணியாரோடும் கோட்டைக்குள் விஜயம் செய்தபின் விருந்தினர் மன்றத்திற்குத் திரும்பினார்கள்.

47. அன்றிரவு வைஸ்ராய் பங்களாவில் ஒரு டின்னர் நடந்தது; மஹாராஜா, ஜூபிலியர் மஹாராணி, கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்ட் லெப்டினண்ட் கர்னல் டி. எம். பீல், திவான் மிஸ்டர் டி. ஆஸ்டின், மிஸிஸ் ஆஸ்டின், ஸர் ஸி. பி. ராமஸ்வாமி அய்யர், காப்டன் வி. ஏஸ்லெட் ஆகியவர்கள் அதற்கு அழைக்கப்பட்டிருந்தனர்.

48. டின்னருக்குப் பிறகு வைஸ்ராய் தம்பதிகளும் அவர்களின் டின்னர் குழுவினரும் கவுடியார் ஸ்கூல் ஹாலிற்குச் சென்று அமெச்சூர் நாடகசபையைக் கண்டு விருந்தினர் மன்றத்திற்குத் திரும்பினார்கள்.

49. நவெம்பர் மீ 12-உ முற்பகல் 10 மணிக்கு வைஸ்ராயவர்கள் வில்லிங்டன் சீமாட்டியாருடன் திருவிதாங்கூர் புதிய சட்டசபை மன்றத்தின் அஸ்திவாரக்கல் நாட்டுவதற்காகப் புத்தன்கச்சேரி வளவுக்குச் சென்றார்கள். இத்தருணத்தை யொட்டி ஒரு பிரத்யேக பந்தல் அமைக்கப்பெற்றிருந்தது; பந்தலும் சுற்றுப்புறங்களும் எழில்பெற அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தன. வைஸ்ராயவர்களுக்கு ஆசாரம் செய்யும்பொருட்டு பந்தலின் முகமண்டபத்திற்குமுன் பக்கத்தில் கார்ட் ஆப் ஆனர் என்னும் ஒரு பட்டாளப் பிரிவினர் அணிவகுத்து நின்றனர். முந்தின நாள் தோட்டவிருந்திற்கு அழைக்கப்பட்டிருந்தவர்கள் எல்லாரும் இவ்வைபவத்திற்கும் அழைக்கப்பெற்றிருந்தார்கள். ஜூபிலியர் மஹாராணியாரும் மூத்த இளையராணியாரும் விஜயம் செய்திருந்தனர். அழைக்கப்பெற்றிருந்தவர்கள் முற்பகல் 9-30 மணிக்கு வந்து தங்கள் இருக்கைகளில் அமர்ந்தனர். மஹாராஜா திருவுளமகொண்டு கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டும் திவானும் வைஸ்ராய் தம்பதிகளை வரவேற்று

கள். பிற்பாடு டான்ஸ் வாசித்துக்கொண்டிருந்தவர்கள் ப்ரிடிஷ் தேசியகீதம் வாசித்தார்கள்; கார்ட் ஆப் ஆனர் என்னும் பட்டாளப் பிரிவினர் ஆசாரம் செய்தனர். மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு வைஸ்ராய் தம்பதிகளை மேடைமீதுள்ள பிரத்தியேக ஆசனங்களுக்கு அழைத்துச்சென்றார்கள். சீப் என்ஜினியர் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கும் திருவனந்தபுரம் டிவிஷன் எக்ஸிக்யூடிவ் என்ஜினியர் மஹாராஜா திருவுளத்திற்கும் முறையே மாலை அணிந்தனர். மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு திருவிதாங்கூர் புதிய சட்டசபை மன்றத்தின் அஸ்திவாரக் கல்லை நாட்டும்படி வைஸ்ராயவர்களை கேட்டுக்கொண்டு பின்வருமாறு சொற்பெருக்கு நிகழ்த்தினார்கள்:—

மேன்மை பொருந்திய பிரபு அவர்களே,

"புதிய சட்டநிர்மாண மன்றத்திற்கு அஸ்திவாரக்கல் நாட்டத் தாங்கள் ஒப்புக்கொண்டது எனக்கு மிக்க மகிழ்ச்சி தருவதாயிருக்கிறது. இவ்விழாவில் தாங்கள் பங்கு கொள்வது பிரத்தியேகமான பொருத்தமுடையதாயிருக்கும்; ஏனெனில் தாங்கள் ஹௌஸ் ஆப் லார்ட்ஸ் என்னும் பிரபுக்கள் சபையிலும் ஹௌஸ் ஆப் காமன்ஸ் என்னும்பொது மக்கள் கழகத்திலும் ஒரு சிறந்த அங்கமாயிருந்ததுமல்லாமல், தாங்கள் பொதுமக்கள் கழகத்தின் பிரதான சொற்பொழிவாளர்களில் ஒருவராய் வழிகாட்டுந்தலைவராயிருப்பதால், பாராளுமன்றம் பற்றிய பாரம்பரை தங்கள் இரத்தத்தில் கலந்துள்ளது; என் இராஜ்யத்தின் திருத்தியமைக்கப்பெற்ற சட்டசபைகளுடன் தாங்கள் சம்பந்தப்பட நேர்ந்ததை ஒரு நற்பேறெனவே யான் கருதுகின்றேன்.

"புதிதாக அமைக்கப்பெற்ற திருவிதாங்கூர் சட்டசபையாகிய ஸ்ரீமூலம் சபையும் ஸ்ரீசித்திரை ஸம்ஸ்தான சபையும் கூடுவதற்காகவே இப்புதிய கட்டடம் உத்தேசிக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஸ்ரீமூலம் சபையில் அறுபத்திரண்டு உத்தியோகப்பற்றற்ற அங்கத்தினர்களும் பத்து உத்தியோகஸ்த அங்கத்தினர்களும் அடங்கியுள்ளார்கள்; ஸம்ஸ்தான சபையில் இருபத்தேழு உத்தியோகப்பற்றற்ற அங்கத்தினர்களும் பத்து உத்தியோகஸ்த அங்கத்தினர்களும் இருக்கின்றனர். சபைகளில் மாதர்கட்கும் சிறுபான்மைக்கட்சியினர்கட்கும் பிரதிநிதித்துவம் அளிக்குங்காரியத்தில் மிகக்குறைந்த அளவுக்கு நியமனம் செய்யும் தத்துவத்தை அரசாங்கத்தார் கைக்கொண்டுள்ளார்கள். அதனால் பெரும்பான்மையும் முக்கியமாக உத்தியோகப்பற்றற்றவர்களேயாம். சட்டநிர்மாணம், பொருளாதாரம், அநேகமாக ஆட்சி நிர்வாகம் பற்றிய எல்லாக் காரியங்களைக்குறித்தும் கேள்வி கேட்பது 500 ரூபாய் வரையில் சம்பளமுள்ள உத்தியோகங்களைக் குறித்து வோட் கொடுப்பது, இவையனைத்தும் சட்டசபையின் அதிகாரவரம்பில் உட்படுகின்றன; அவ்வதிகாரங்களுடன் பூர்ணமான பேச்சுச் சுதந்திரமும் இருப்பதனால் அரசாங்கத்தைப்பற்றிய காரியங்களில் ஜனங்களுக்கு ஒரு பெரிய மேல்விசாரணை அதிகாரம் கிடைத்திருக்கிறது.

"இச்சீர்திருத்தமே ஒரு இந்திய ஸம்ஸ்தானத்தின் மக்களுக்கு அரசாங்கத்துடன் கூடிப்பட அளித்திருக்கும் மிகப்பெரிய திட்டம் என்றும், இஃது சமஷ்டிக்கொள்கையை நிறைவேற்றுவதற்கான ஓர் உற்றபடியென்றும் யான் நம்புகிறேன். இப்பிரதிநிதி ஸ்தாபனங்கள், ஒழுங்கானதும் அமைதியானதுமான முன்னேற்றம் ஒவ்வொரு துறையிலும் கைகூடத்தக்கவாறு கடனாற்றுமென்பதும், அறிவும் ஆற்றலும் மிக்கபொதுஜனாபிப்பிராயத்தை அரசாங்கத்திற்குத் தெரிவித்துக்கொண்டிருக்குமென்பதும் இந்நாட்டின் முன்னேற்றத்தில் அக்கறையுடைய ஒவ்வொருவரும் எதிர்பார்க்கின்றனர். வாழ்க்கைத் திட்டத்தையும் சிந்தனை முறையையும் பொதுவாக உயர்த்துவதனாலும், இத்தருணத்தில் செல்வப்பெருக்கைத் தடுத்துக்கொண்டு உலகத்துள்ள எல்லா அரசாங்கங்களையும் ஸம்ஸ்தானங்களையும் இந்த ஸம்ஸ்தானத்தையும் எதிர்த்துநிற்கும் இடையூறுகளைக் கடந்து வருவதனாலும் மட்டுமே, இந்நாட்டின் முன்னேற்றம் கைகூடும்படி செய்யவியலும்; சட்டசபையானது மிக முக்கியமான இப்பிரசினைகளில் கவனஞ் செலுத்தி, அவற்றின் முடிவுகாண்பதில் உண்மையாய் உதவிபுரியுமென யான் நம்புகின்றேன்.

"இக்கட்டடத்தின் அஸ்திவாரக்கல்லை நாட்டுமாறு தங்களை யான் வேண்டிக்கொள்ளுமா"

50. இதற்கு மறுமொழியாக மேன்மைபொருந்திய வைஸ்ராயவர்கள் அடியிற்கண்டவாறு சொற்பொழிவு நிகழ்த்தினார்:—

மாட்சிமை தங்கிய மஹாராஜா அவர்களே, சீமாட்டிகளே, சீமான்களே,

"நாம் இவண் குழுமியிருக்கும் இவ்வினிய விழாவில் முக்கியமான பங்குகொள்ளுதற்கும்: திருவுளத்தின் வேண்டுகோளின்படி திருவிதாங்கூரின் நூதன சட்டசபை கூடுவதற்கான கட்டடத்திற்கு அஸ்திவாரக்கல் நாட்டுவதற்குமாக இன்று அழைக்கப்பட்டிருப்பதைவிட எனக்கு இன்பமளிக்கும் பொருள் ஒருகால் அரிதே. கட்டடங்களின் ப்ளானையொட்டிய மட்டில் யான் ஒரு பெரிய அநுபவசாலியல்லவென்பதை யான் ஒப்புக்கொள்ளவேண்டியிருக்கிறது, ஆனால் இத்தகைய காரியங்களில் ஒருவிதி நடப்பிக்க மிகவும் தகுதியுடைய சீமாட்டி அவர்கள் இப்பொழுது அமைக்க உத்தேசிக்கப்பட்டிருக்கும் கட்ட

தமது ஆட்சியின் முறையை ஒப்புக்கொண்டுள்ளார்களெனக் கேட்பது தங்களுக்கு மகிழ்ச்சியளிக்கக்கூடும். தங்கள் ஸம்ஸ்தானத்தின் ஆட்சி நிர்வாக காரியங்களில் தங்களுடைய ஜனங்கள் முழுவதிலும் அதிகமாகக் கலந்துகொள்வதற்கான தங்களது திட்டத்தில் தங்களுக்குத் தீராத்திருக்கும் மேலான குறிக்கோள்களையும் விருப்பங்களையும் நிறைவேற்ற இவ்விடத்தில் எழும் அமைப்புவாய்ந்த சம்பூர்ணமான சட்டம் பெரிதும் உதவுமென யான் நம்புகிறேனென்று சீமாட்டியவர்களின் திருவுளப்பிராயத்தைத் தெரிவித்துக்கொண்டு, என்னுடைய மிக்க அந்தரங்கத்தோடு கூறியதும்,

“காலங்கள் இக்காலம் இனிமையாக எங்களுக்கு விளைந்திருக்கும். தங்கள் பிரஜைகளுக்கான அரசியல் அமைப்பை ஏற்படுத்த இச்சீர்திருத்தத் திட்டமானது, சில வருடங்களாகச் சக்கரவர்த்தி திருவுளத்தின் அரசாங்கத்தாரும் இந்திய அரசாங்கத்தாரும் விடா முயற்சியோடும் ஆர்வத்தோடும் யோசித்துவரும் இந்தியா முழுவதற்குமுள்ள சுதேச அரசாங்க சீர்திருத்தத் திட்டத்தை எதிர்பார்த்திருக்கிறதென்று அறிந்து யான் இன்புறுகின்றேன். தங்களது ஸம்ஸ்தானம் அநேக முன்னேற்றமடைந்த பரம்பரைகளால் தெளிவாகச் சிறப்பெய்திவருகிறது. தங்கள் அரசாங்கம் கைக்கொள்ளத் தகுந்த நடத்தைகளுக்கும் அதிகப்படியான இம்முன்னேற்றம் திருவிதாங்கூர் மகளிர் விஷயத்திற்கு நன்மை பயக்கக்கூடியதாயிருக்குமென யான் முற்றிலும் நம்புகிறேன். புதிய ஸ்ரீமூலம் சபையிலும் புதிய சட்டசபையிலும் அங்கத்தினர்கள் பொறுப்புள்ள தங்கள் பொறுப்புக்களுக்கு ஏற்றவர்களெனக் காட்டிக் கொள்வார்களென நம்பிக்கை கொள்கிறேன். மேலும், அரசியல் சீர்திருத்தமுடைய பற்பல பிரிவுகளின் பிரதிநிதிகளுக்கும் எப்பொழுதும் வேற்றுமைகள் நிகழ்ந்துகொண்டு தானிருக்கவேண்டுமெனினும், இந்நாட்டின் ஒற்றுமைக்கும் முன்னேற்றத்திற்கும் இவ்வளவு அதி பெருந்தன்மையாய்ச் சமைந்திருக்கும் வகுப்புவாரி ஆசனங்களின் அமைப்பு உருவானது, காலஞ்சென்ற மகாராஜாவின் அருமைப் பின்னடைந்து வழிமென யான் உண்மையாய் நம்புகிறேன்; திருவிதாங்கூர் சட்டசபையிலும் ஸ்ரீமூலம் சபையிலுமுள்ள எல்லா அங்கத்தினர்களும் வகுப்பு வேற்றுமை சமய வேற்றுமையின்றி, நாட்டின் நன்மைப் பெருக்கிற்கான ஒரு பொது விருப்பத்தாலும், தங்கள் அரசர்பால் அசைவற்ற பக்தியும் பற்றுதலுங்கொண்ட ஓர்க்கத்தினர்களாய் ஒன்றுபட்டுழைப்பார்களென யான் நம்புகிறேன்.”

51. பிரபு அவர்கள் பிறகு புதிய திருவிதாங்கூர்ச் சட்டசபை மன்றத்திற்கு அஸ்திவாரக்கல் நாட்டுகிறார்கள். பிறகு எக்ஸிலென்ஸியவர்கள் வைஸ்ராய் தம்பதிகளுக்கும் திருவனந்தபுரம் மகளிர் கல்லூரியில் எக்ஸிலென்ஸியவர்கள் மஹாராஜா திருவுளத்திற்கும் சேர்ந்து கூடுகிறார்கள். பின்னர் வைஸ்ராய் தம்பதிகள் பந்தலைவிட்டு புறப்பட்டனர்; மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு அன்னவர்களை மோட்டார்க்கார்களுக்கு அழைத்துச் சென்றனர். வைஸ்ராய் அவர்கள் நேராக விருந்தினர் மன்றத்திற்குச் சென்றார்கள்; வைஸ்ராயவர்களின் சீமாட்டியார் பக்திவிலாசத்திற்கு (திவானுடைய உத்தியோகஸ்த உறைவிடம்) சென்றார்கள்.

52. காலை 10-30 மணிக்குச் சீமாட்டியார் பக்திவிலாஸத்தில் சென்று சேர்ந்து ஸி மென்லிக்ளப் என்னும் மாதர்கூட்டத்தினுடையவும் விமென்ஸ் கௌன்ஸில் ஆப் ஜெனிவ் என்னும் மாதர்களின் உதவி ஆலோசனைச் சபையினுடையவும் அங்கத்தினர்களுக்குப் பேட்டி அளித்தார். ஆங்கு ஒரு சிறிய நாடகம் நடிக்கப்பட்டது; அதன்பின் சீமாட்டியார் விருந்தினர் மன்றத்திற்குத் திரும்பினார்கள்.

53. முற்பகல் 11 மணிக்குப் பிறகு வில்லிங்டன் சீமாட்டியார் ஒரு எயிடிகாங்குடன் சித்திரக்கலைச்சாலை (ஸ்கூல் ஆப் ஆர்ட்ஸ்) முறைப்படியல்லாமல் பார்வையிட்டார். ஆங்கு கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டும் கவர்ன்மெண்ட் செக்ரெட்டரியும் அவர்களை வாயிலில் வரவேற்றார்கள். கவர்னர் ஜெனரலவர்களின் ஏஜெண்டானவர் கைத்தொழில் டைரக்டரையும் ஸ்கூல் ஆப் ஆர்ட்ஸின் ஸூபரின்டெண்டையும் செவுத்தொழில் நிபுணரையும் சீமாட்டியாருக்கு அறிமுகம் செய்துவைத்தார். சீமாட்டியாரை கலைச்சாலையின் சுற்றும் அழைத்துச்சென்று ஆங்கு உண்டாக்கப்பட்டுக் காட்சி அறையில் வைக்கப்பட்டிருக்கும் சாமான்கள் அன்னவருக்குக் காண்பிக்கப்பட்டன. சாமான்கள் செதுக்கும் பிரிவு, மண்பாத்திரங்கள் முனையும்பிரிவு, தச்சுவேலைப்பிரிவு, செருப்பிரிவு முதலிய வேலையிடங்களைச் சீமாட்டியார் பார்வையிட்டனர். சீமாட்டியார் ஆங்கு எல்லாவற்றையும் கண்டு மிகக் களிப்புற்று, அக்கலைச்சாலையில் உண்டாக்கப்பட்ட தந்தசாமான்களிலும் மரச்சாமான்களிலும் சிலவற்றைத் தெரிந்தெடுத்துக்கொண்டார். பின்னர் அவர்கள் அக்கலைச்சாலையை விட்டகன்றனர்.

54. பகல் 12 மணிக்கு மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டு அரசப் பிரதிநிதியவர்களை விருந்தினர் மன்றத்திற்சென்று அந்தரங்கமாகப் பேட்டி கண்டார்கள்.

55. வைஸ்ராய் தம்பதிகளின் புறப்பாடு இரகசியமாயிருந்தது. மஹாராஜா திருவுளங்கொண்டும் ஜூனியர் மஹாராணி திருவுளங்கொண்டும், மூத்த இளையராஜாவும் இளையராஜா அவர்களும் பிற்பகல் 3 மணிக்கு விருந்தினர் மன்றத்திற்குச் சென்று வைஸ்ராய் தம்பதிகளுடன் ரெயில்வே ஸ்டேஷனுக்கு வந்தனர். இரண்டும் சட்டசம்பந்தமாயும் அர

சியமைப்பு சம்பந்தமாயுள்ள உபதேசகரும் சீப் ஜஸ்டிஸும் நாயர்பட்டாளம் கமண்டான்டும் பிரிவிலியர் ஆக்டிங் ஸ்பெஷல் ஆபீஸரும் வைஸ்ராய் தம்பதிகளிடம் விடைபெற்றுக்கொள்ளும்பொருட்டு திருவனந்தபுரம் சென்ட்ரல் ரெயில்வேஸ்டேஷனில் ஆஜராயிருந்தனர். வைஸ்ராய் தம்பதிகளும் பரிவாரங்களும் பிற்பகல் 3-30 மணிக்கு (ஸ்டான்டர்ட் மணிநேரம்) திருவனந்தபுரத்திலிருந்து புதுக்கோட்டைக்கு ஸ்பெஷல் ட்ரெயினில் சென்றனர். வைஸ்ராயவர்களின் புறப்பாட்டின்மேல் 31 ஆசாரவெடிகள் தீர்க்கப்பட்டன.

56. ராடென்டன் பிரபுவிற்காக இடம்பாளையத்தில் ஒருவேட்டைத்தாவளத்திற்கான ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டு, அதன் பொறுப்பானது வேட்டைப் பிராணிகளின் பாதுகாப்பாளரான மி: எஸ். வி. எச். ராபின்ஸனிடம் ஒப்புவிக்கப்பட்டிருந்தது. ராடென்டன் பிரபுவும் மி: வாலேஸ்றும் டிஸெம்பர் மாதம் 12 ஆம்தேதிமுதல் 17-ஆம்தேதிவரை அந்தவேட்டைத் தாவளத்தில் தங்கியிருந்தனர். இந்தக் காலத்தில் ராடென்டன் பிரபு ஒரு காட்டியானையைச் சுட்டார். காப்டன் பெயர்லி அவருடனிருந்தார்.

57. இந்தச் சுற்றுப்பிரயாணத்தை யொட்டிப் பிரத்தியேகமாய் மகிழ்ச்சி தரக்கூடியதாயிருந்த ஒரு விஷயமென்னவென்றால், வைஸ்ராய் தம்பதிகள் கடந்துசென்ற பற்பல வழிகளிலும் திரள் திரளாகக் கூடியிருந்து, வைஸ்ராய் தம்பதிகளின் தரிசனம் கிடைக்கும்பொருட்டுத் தங்கள் நோக்கைப் பதிவுசெய்ய ஏராளமாகப் புறப்பட்டுவந்தும், இருவிதமான ஜனங்கள் வைஸ்ராய் தம்பதிகளை மிக்க உள்ளன்போடு ஆர்ப்பாட்டமாக உபசரித்ததேயாம். சுற்றுப்பிரயாணத்தின்போது காலநிலை மொத்தத்தில் அனுகூலமாகவும் இன்பமாகவும் இருந்தது என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. சிறந்த அதிதிகள் தங்கள் விஜயத்தைப் பெரிதும் இன்புற அனுபவித்ததாகக் கூறியது மகிழ்ச்சி தரக்கூடியதே.

58. மேன்மைபொருந்திய வைஸ்ராயவர்களின் விஜயத்திற்கான ஸ்பெஷல் ஆபீஸராகப் பிரத்தியேக அலுவலிலிருந்த தேவிகுளம் கம்மிஷனரும் டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டுமான மி: டி. எச். காமரான், நாயர்பட்டாளம் கமண்டான்ட் லெப்டினண்ட் கர்னல் ஜி. எப். டர்னர், போலீஸ் கம்மிஷனர் ராவ் பஹதூர் என். ராமானுஜ அய்யங்கார், நிலவரி வருமானவரிக் கம்மிஷனர் மிஸ்டர் கெ. ஜார்ஜ், ஆக்டிங் சீப் என்ஜினியர் மி: எல். எச். ஜேகப், நாயர்பட்டாளம் 1-ஆம் பற்றாலியன் கமான்டான்ட் காப்டன் டபிள்யூ. எம். பெயர்லி, பொதுஜனாரோக்கிய இலாகா டெப்யுடி டிரெக்டர் டாக்டர் கெ. ராமன் தம்பி, தர்பார் பிஸிஷன் டாக்டர் ஸிம்ஸன், டெப்யுடி தர்பார் பிஸிஷன் மிஸிஸ் புன்னன் லூக்கோஸ், வனம் கன்ஸர்வேற்றர் மி: ஆர். தனுக்கோடிப்பிள்ளை, வேட்டை ஜந்துக்களின் பாதுகாப்பாளர், மி: எஸ். வி. எச். ராபின்ஸன், கோட்டயம் ஆக்டிங் எக்ஸிக்யுடிவ் என்ஜினியர் மி: ஐ. ஸி. சாக்கோ, கொல்லம் எக்ஸிக்யுடிவ் என்ஜினியர் மி: வி. அரிகர அய்யர், வர்க்ஸ் ஷாப்ஸ் அன்ட் ஸ்டோர்ஸ் டிவிஷன் எக்ஸிக்யுடிவ் என்ஜினியர் மி: எஸ். எஸ். கிருஷ்ண அய்யங்கார், திருவனந்தபுரம் டிவிஷன் எக்ஸிக்யுடிவ் என்ஜினியர் மி: கெ. கோவிந்தப்பிள்ளை, வாட்டர் வர்க்ஸ் டிவிஷன் எக்ஸிக்யுடிவ் என்ஜினியர் மி: வி. பாலகிருஷ்ண ராவ், எலெக்ட்ரிகல் என்ஜினியர் மி: கெ. பி. பத்மநாப மேனவன், கோட்டயம் திவான் பேஷ்கார் மி: ஆர். வைத்தியலிங்கம் பிள்ளை, கொல்லம் ஆக்டிங் திவான்பேஷ்கார் மி: என். எஸ். ராமன்பிள்ளை, திருவனந்தபுரம் திவான்பேஷ்கார் மி: பி. விசுவநாத அய்யர், ஸர்க்கார் அச்சுக்கூடம் ஸூபெரின்டென்ட் மி: டி. நீலகண்டப்பிள்ளை, கோட்டயம், கொல்லம், திருவனந்தபுரம் போலீஸ் டிஸ்ட்ரிக்ட் ஸூபெரின்டென்டுகள், போலீஸ் ட்ராபிக் ஸூபெரின்டென்டு, விருந்தினர் மன்றத்தின் ஸூபெரின்டென்டு, திருவனந்தபுரம் கொல்லம் தாசில்தார்கள், ஆகிய இவர்கள் எல்லாரும் வைஸ்ராய் தம்பதிகளின் விஜயத்தைவெற்றிபெற நடத்திவைக்கும் விஷயமாய்த் தளராது உழைத்ததற்காகக் கவர்ன்மெண்டார் இவ்வுத்தியோகஸ்தர்களுக்கு நன்றி செலுத்துகிறார்கள். இவ்விஜயத்தையொட்டிய ஏற்பாடுகளின் முழுப்பொறுப்பையும் தாங்கிவந்த தேவிகுளம் கம்மிஷனரும் டிஸ்ட்ரிக்ட் மாஜிஸ்ட்ரேட்டுமான மி: டி. எச். காமரானுக்குக் கவர்ன்மென்டார் பிரத்தியேகமாய் நன்றி செலுத்துகின்றனர். இவ்வுத்தியோகஸ்தர் பளுவானவையும் கௌரவமானவையுமாகிய அலுவல்களை நிறைவேற்றவேண்டியிருந்தது; இவர் இந்த அலுவல்களைத் திறமையாகவும் கவர்ன்மென்டாருக்குத் திருப்தியுண்டாகுமாறும் நிறைவேற்றினார். சம்பந்தப்பட்ட எல்லா இலாகாக்களிலுமுள்ள கீழுத்தியோகஸ்தர்கள் உற்சாகத்தோடும் வெறுப்புக்கொள்ளாமலும் உழைத்த உழைப்பையும் அரசாங்கத்தார் பாராட்டுகிறார்கள்.

59. சென்னை கவர்ன்மென்டார் 'ப்ளூபெல்' என்றுசொல்லப்படும் அவர்களுடைய போட்டை உபயோகித்துக்கொள்ள அனுமதி தந்ததற்காகவும், வேட்டைத் தாவளத்தில் வேண்டிய ஏற்பாடுகளுக்காக அவர்கள்செய்த எல்லா உதவிக்காகவும் கவர்ன்மென்டார் அந்தக் கவர்ன்மென்டாருக்குத் தங்கள் அபிமானபூர்வ வந்தனங்களைத் தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகின்றனர்.

60. மிஸ்டர் ஆண்டிடன், மிஸ்டர் கசமரன், மிஸ்டர் லாம்பார்டு, மிஸ்டர் ஹென்டர்ஸன், மிஸ்டர் வார்டு, கொல்லம் மெஸ்ஸேர்ஸ் ஹாரிஸன் அண்ட் க்ராஸ்பீல்டு லிமிடெட் கம்பெனியைச்சேர்ந்த மி: பார்க்ஸும் மி: டன்னும், மி: ஜி. எச். க்ருப்பீகல், நகரசபைகளின் பிரதிநிதிகளாக கோட்டயம், கொல்லம், திருவனந்தபுரம் நகரசபைகளின் தலைவர்கள், ஆகியவர்கள் இவ்விஜயத்தையொட்டிப் புரிந்த சிறந்த ஊழியங்களை கவர்ன்மெண்டார் நன்றியுடன் ஒப்புக்கொள்கிறார்கள்.

61. இவ்விஜயத்தையொட்டித் திருவிதாங்கூர் சாரணச்சிறுவர்களும் திருவிதாங்கூர் சாரணச்சிறுமிகளும் செய்த ஊழியங்களைப்பற்றிய கவர்ன்மெண்டாரின் மதிப்பை அவர்கள் ரேகைப்படுத்துகின்றனர்.

62. இறுதியாக வைஸ்ராய் தம்பதிகள் ஸம்ஸ்தானத்தில் சுற்றுப்பிரயாணம் செய்யும்பொழுது எல்லாக் கட்டங்களிலும் திருவிதாங்கூர் ஜனங்கள் அன்போடும் உற்சாகத்தோடும் பக்தியோடும் அன்னவர்களை வரவேற்றதைப்பற்றி கவர்ன்மெண்டார் நன்றி பாராட்டுகிறார்கள்.

முஹம்மது ஹபீபுல்லா
திவான்.

(A true translation).

T. Ramalingam Pillai,
Head Translator to Government.